Manual do utilizador

Referência de Cópia

Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar o equipamento e guarde-o num local acessível para futura referência. Para uma utilização segura e correcta, leia as Informações de Segurança deste manual antes de utilizar o equipamento.

Introdução

Este manual contém instruções e indicações detalhadas para a operação e manutenção deste equipamento. Para a sua própria segurança e benefício, leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o equipamento. Mantenha este manual num local acessível para consulta rápida.

Importante

Os conteúdos deste manual estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Em nenhuma circunstância, a empresa será responsável por danos directos, indirectos, especiais, acidentais ou consequentes, resultantes do manuseamento ou da operação do equipamento.

Notas

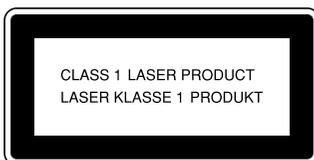
Algumas imagens neste manual podem ser ligeiramente diferentes do equipamento.

Algumas opções podem não estar disponíveis em alguns países. Para mais detalhes, contacte o seu fornecedor local.

Segurança laser:

Este equipamento é considerado um equipamento laser da classe 1, seguro para utilização em escritório/EDP. O equipamento contém um díodo laser GaAIAs de 5 miliwatts com um comprimento de onda de 760-800 nanómetros. O contacto visual directo (ou reflectido indirectamente) com os raios laser pode provocar danos graves na visão. Foram concebidos mecanismos de interbloqueio e precauções de segurança para evitar qualquer possível exposição dos raios laser do operador.

A etiqueta apresentada a seguir está afixada na parte traseira do equipamento.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT

Cuidado:

A utilização de controlos ou de ajustes ou a realização de procedimentos, além dos especificados neste manual, pode resultar numa exposição a radiação perigosa.

Notas:

O nome dos modelos dos equipamentos não aparece nas páginas seguintes. Verifique o tipo do seu equipamento antes de ler este manual. (Para mais detalhes, consulte Pág. 7 “Tipos de equipamentos”.)

- Tipo 1: 16 cópias/minuto (A4, $8^{1}/_{2}$" × 11")
- Tipo 2: 20 cópias/minuto com unidade duplex (A4, $8^{1}/_{2}$" × 11")

Alguns tipos podem não estar disponíveis em alguns países. Para mais detalhes, contacte o seu fornecedor local.

Neste manual são utilizadas duas unidades de medição. Para este equipamento use a versão métrica.

Para obter uma boa qualidade de impressão, o fornecedor recomenda que use um toner genuíno do fornecedor.

O fornecedor não será responsável por qualquer dano ou despesa que possa resultar da utilização de peças nos seus produtos para escritório, que não sejam peças genuínas do fornecedor.

Fonte de alimentação

220 - 240V, 50/60Hz, 7A ou mais

Certifique-se de que liga o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação com as características descritas acima. Para mais detalhes sobre a fonte de alimentação, consulte Pág. 61 “Ligação eléctrica”.

Manuais para este equipamento

Os manuais apresentados a seguir descrevem os procedimentos operacionais deste equipamento. Para funções específicas, consulte os respectivos capítulos do manual.

Nota

- ❒ Os manuais fornecidos são específicos para o tipo de equipamento.
- ❒ Adobe Acrobat Reader é necessário para ver os manuais como um ficheiro PDF.

❖ **Manual de Definições Gerais**

Faz uma descrição geral do equipamento e descreve as Definições do Sistema (bandejas de papel, Ferramentas de Operador Avançado, etc.) e a resolução de problemas.

❖ **Guia de Rede**

Descreve procedimentos para configurar o equipamento e computadores num ambiente de rede.

❖ **Referência de Cópia (este manual)**

Descreve operações, funções, e resolução de problemas para a função de copiador do equipamento.

❖ **Referência de Impressora/Scanner**

Descreve definições do sistema, funções, resolução de problemas e operações para as funções de impressora e de scanner do equipamento.

CONTEÚDO

1. Colocar originais

2. Copiar

3. Resolução de problemas

4. Ferramentas do utilizador (Funções de copiador)

5. Observações

6. Especificações

Nota

Importante

Não copie nem imprima qualquer item cuja reprodução seja proibida por lei.

A cópia ou impressão dos itens apresentados a seguir é geralmente proibida por lei:

notas bancárias, selos fiscais, obrigações, certificados de acções, saques bancários, cheques, passaportes e cartas de condução.

A lista anterior serve apenas como referência e não é extensiva. Não nos responsabilizamos pela sua completude ou exactidão. Se tiver alguma questão relativamente à legalidade de copiar ou imprimir determinados itens, consulte o seu conselheiro legal.

Nota para os utilizadores do interface de rede local sem fios (opcional)

Nota para os utilizadores dos países EEA

Este produto está em conformidade com as disposições e os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento e do Conselho Europeu de 9 de Março de 1999 sobre equipamento de rádio e terminais de telecomunicações e o reconhecimento mútuo da conformidade.

A Declaração de Conformidade da CE está disponível na Internet em:

http://www.ricoh.co.jp/fax/ce_doc/

Este produto destina-se apenas a países EEA ou a outros países autorizados. A utilização exterior deste produto na Bélgica, França, Alemanha, Itália ou na Holanda é proibida.

Como ler este manual

Símbolos

Este manual utiliza o conjunto de símbolos apresentado em seguida.

⚠ ***AVISO:***

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode provocar a morte ou danos físicos graves, se usar incorrectamente o seu equipamento sem que sejam seguidas as instruções que se encontram sob este símbolo. Não se esqueça de ler as instruções descritas na secção Informação de Segurança.

⚠ ***CUIDADO:***

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode provocar danos físicos menores ou moderados ou que pode provocar danos materiais que não envolvem danos físicos, se usar incorrectamente o seu equipamento sem que sejam seguidas as instruções que se encontram sob este símbolo. Não se esqueça de ler as instruções descritas na secção Informação de Segurança.

* As indicações acima são notas para sua segurança.

Importante

Se estas instruções não forem seguidas, poderá ocorrer encravamento de papel, os originais poderão ficar danificados ou poderão perder-se dados. Certifique-se de que lê isto.

Preparação

Este símbolo indica informações ou preparações necessárias antes de usar o equipamento.

Nota

Este símbolo indica precauções para a operação, ou acções a efectuar depois de uma operação anormal.

Limitação

Este símbolo indica os limites numéricos, as funções que não podem ser utilizadas ao mesmo tempo, ou as situações em que uma determinada função não pode ser utilizada.

Referência

Este símbolo indica uma referência.

[ ]

Teclas que aparecem no visor do painel do equipamento.

【 】

Teclas incorporadas no painel de controlo do equipamento.

Nomes das principais opções

As principais opções deste equipamento são referidas da seguinte forma neste manual:

- Alimentador automático de documentos → ADF
- Alimentador automático de documentos capaz de ler os dois lados de uma folha → ARDF

Informação de Segurança

Quando usar este equipamento, deve tomar sempre as precauções de segurança apresentadas em seguida.

Segurança durante a operação

Neste manual, são utilizados os seguintes símbolos importantes:

⚠ ***AVISO:***
Indica uma potencial situação perigosa que, se as instruções não forem cumpridas, pode resultar em morte ou lesões graves.

⚠ ***CUIDADO:***
Indica uma potencial situação perigosa que, se as instruções não forem cumpridas, pode resultar em lesões moderadas ou menores, ou em danos na propriedade.

⚠ *AVISO:*

- ***Desligue a ficha (puxando pela ficha, não pelo cabo), se a ficha ou o cabo de alimentação estiver gasto ou danificado.***
- ***Para evitar choques eléctricos ou a exposição às radiações laser, não remova quaisquer tampas ou parafusos, excepto aqueles especificados neste manual.***
- ***Desligue a corrente e remova a ficha (puxando pela ficha, não pelo cabo), se ocorrer uma das situações apresentadas a seguir:***
  - ***Se derramar algo para dentro do equipamento.***
  - ***Se suspeitar que o equipamento necessita de reparação ou manutenção.***
  - ***Se a caixa externa do equipamento estiver danificada.***
- ***Não incinere toner usado ou derramado. O pó do toner pode inflamar-se quando exposto a uma chama.***
- ***A deposição pode ser efectuada no seu fornecedor autorizado.***
- ***Elimine a embalagem de toner usado de acordo com os regulamentos locais.***
- ***Ligue o equipamento apenas à fonte de alimentação descrita no interior da capa deste manual. Ligue o cabo de alimentação directamente a uma tomada de parede e não use uma extensão.***
- ***Não danifique, parta ou efectue qualquer alteração no cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o cabo. Não o puxe nem dobre mais do que o necessário. Estas acções podem provocar um incêndio ou um choque eléctrico.***

⚠ CUIDADO:

- *Proteja o equipamento da humidade e do tempo molhado, como chuva ou neve.*
- *Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de mover o equipamento. Enquanto move o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado debaixo do equipamento.*
- *Quando desligar a ficha da tomada de parede, puxe sempre pela ficha (não pelo cabo).*
- *Não deixe cair clipes, agrafos ou outros objectos metálicos pequenos dentro do equipamento.*
- *Guarde o toner (usado ou não usado) e a embalagem de toner fora do alcance das crianças.*
- *Por motivos ambientais, não coloque o equipamento ou os desperdícios nos pontos de recolha de lixo doméstico. A deposição pode ser efectuada num fornecedor autorizado.*
- *O interior do equipamento pode estar muito quente. Não toque nas peças com uma etiqueta a indicar uma "superfície quente". Caso contrário, pode ocorrer uma lesão.*
- *Mantenha o equipamento fora de ambientes húmido e com poeira. Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.*
- *Não coloque o equipamento numa superfície inclinada ou instável. Se cair, pode ocorrer uma lesão.*
- *Antes mover o equipamento, certifique-se de que puxa as quatro pegas para fora. Caso contrário, pode ocorrer uma lesão. Depois de mover o equipamento, coloque as quatro pegas nas posições originais.*
- *Quando instalar a bandeja de papel opcional, não empurre a parte superior da unidade principal na horizontal. Pode ocorrer uma lesão, se a bandeja de papel se destacar da unidade principal.*
- *Se usar o equipamento num espaço exíguo, certifique-se de que existe uma circulação de ar contínua.*
- *Mantenha o equipamento afastado de líquidos, gases e aerossóis inflamáveis. Pode ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.*

Posições das etiquetas e dos símbolos das etiquetas ⚠AVISO e ⚠ATENÇÃO

Este equipamento tem etiquetas para ⚠AVISO e ⚠ATENÇÃO nas posições apresentadas em seguida. Por motivos de segurança, cumpra as instruções e manuseie o equipamento como indicado.

1

- High temperature. Be careful of hot parts when clearing paper jams.
- Température élevée. Attention aux pièces chaudes en supprimant un bourrage papier.
- 고온이므로 용지 걸림 제거시 주의해 주십시오.
- Vorsicht hohe Temperaturen! Achten Sie auf heisse Geräteteile, wenn Sie einen Papierstau beheben.
- 高溫。清除卡紙時請小心熱燙的部份。
- Temperatura elevata. Fare attenzione alle parti calde quando si eliminano gli inceppamenti della carta.
- Alta temperatura. Tenga cuidado con las partes calientas cuando elimine los atascamientos de papel.
- 高溫。取夾紙時，請小心高溫部份
- 高温です。用紙づまり処理は、高温部分に注意しながら行ってください。

APE023S

Tipos de equipamentos

Existem dois modelos deste equipamento que diferem na velocidade de cópia. Para se certificar do modelo que adquiriu, consulte o verso da capa deste manual.

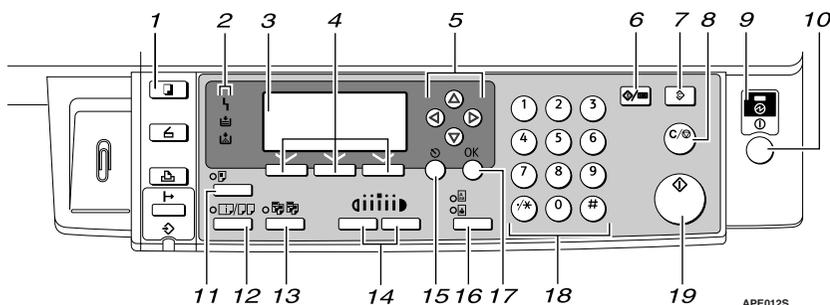
	Tipo 1	Tipo 2
Velocidade de cópia	16 cópias/minuto (A4, $8^1/_2$" × 11")	20 cópias/minuto (A4, $8^1/_2$" × 11")
Unidade duplex	—	❍

❍: Pode ser utilizada com este tipo.

—: Não pode ser utilizada com este tipo.

Painel de controlo

Nota

❒ Estas ilustrações mostram o tipo 2.

1. Tecla 【Cópia】

Prima nesta tecla para activar a função de copiador.

2. Indicadores

Mostram os erros e o estado do equipamento.

- ϟ : Indicador de erro
  Consulte o *Manual de Definições Gerais*.
- ⍗: Indicador Adicionar toner
  Consulte Pág. 50 "⍗ Adicionar toner".
- ⍗: Indicador Colocar papel
  Consulte Pág. 47 "⍗ Colocar papel".

3. Visor

Mostra as mensagens e o estado de funcionamento.

4. Teclas de selecção

Correspondem aos itens no visor. Prima estas teclas para seleccionar o item correspondente.

5. Teclas de busca

Prima estas teclas para seleccionar um item.

【▲】: mover para cima

【▼】: mover para baixo

【▶】: mover para a direita

【◀】: mover para a esquerda

Referência

Consulte Pág. 10 "Ler o visor e usar as teclas".

6. Tecla 【Ferramentas do utilizador/Contador】

Prima nesta tecla para alterar os parâmetros de funcionamento ou predefinidos conforme as necessidades.

7. Tecla 【Apagar modos】

Prima nesta tecla para apagar as definições actuais.

8. Tecla 【Apagar/Stop】

Apagar: apaga um valor numérico introduzido.

Stop: pára a cópia.

9. Indicador de corrente

Acende-se quando liga o interruptor de corrente principal.

Referência

Pág. 11 "Ligar o equipamento"

10. Interruptor de operação (Indicador Ligado)

Prima este interruptor para ligar o equipamento. O indicador Ligado acende-se. Para desligar o equipamento, prima novamente.

Nota

- ❒ Esta tecla é desactivada durante a digitalização ou a definição das predefinições.

Referência

Pág. 11 "Ligar o equipamento"

11. Tecla 【Duplex】 (Apenas tipo 2)

Faz cópias de dois lados.

Referência

Consulte Pág. 32 "Duplex (Apenas para o tipo 2)".

12. Tecla 【Combinar/Série】

Prima estas teclas para combinar ou fazer cópias em série.

Referência

Pág. 34 "Combinar um lado"

Pág. 35 "Combinar 2 lados (Apenas para o tipo 2)"

Pág. 37 "Cópias em série"

13. Tecla 【Colecção】

Ordena as cópias automaticamente.

14. 【Mais claro】 e 【Mais escuro】

Prima estas teclas para alterar a definição da densidade da imagem. Seleccione a densidade da imagem em cinco passos, de Mais claro a Mais escuro.

15. Tecla 【Escape】

Prima nesta tecla para cancelar uma operação ou voltar ao visor anterior.

16. Tecla 【Tipo de original】

Prima nesta tecla para seleccionar o tipo de original registado com **[Tipo de original 1(Texto)]** ou **[Tipo de original 2(Foto)]**. Quando seleccionar o tipo de original, o indicador correspondente acende-se.

17. Tecla 【OK】

Prima nesta tecla para definir um item seleccionado ou um valor numérico introduzido.

18. Teclas numéricas

Prima estas teclas para introduzir valores numéricos.

19. Tecla 【Iniciar】

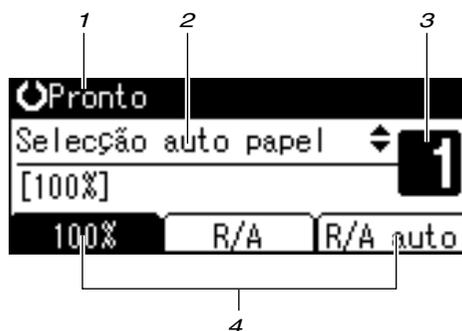
Prima nesta tecla para iniciar a leitura ou o envio.

Visor

Este capítulo descreve como ler o visor e usar a tecla de selecção no visor inicial de cópia.

Nota

- ❒ O visor de cópia é definido como o ecrã predefinido quando liga o equipamento.

❖ Visor inicial de cópia

1. Estados de operação ou mensagens.

2. As mensagens e a bandeja seleccionada aparecem aqui. Os itens seleccionados actualmente aparecem entre parêntesis.

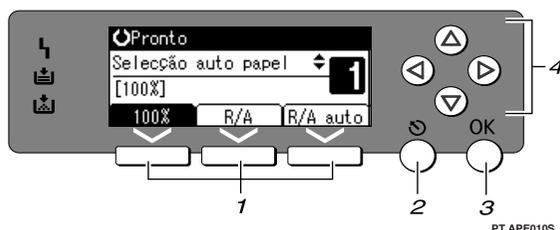
3. Número de cópias definido.

4. Função Reduzir/Ampliar para escalas não fixas.

Ler o visor e usar as teclas

Este capítulo descreve como ler o visor e usar a tecla de selecção no visor inicial de cópia.

Nota

❒ O visor de cópia é definido como o ecrã predefinido quando liga o equipamento.

1. Teclas de selecção

Correspondem aos itens na linha inferior do visor.

Exemplo: visor inicial de cópia

- Quando a instrução "prima **[100%]** " aparece neste manual, prima a tecla de selecção da esquerda.
- Quando a instrução "prima **[R/A]** " aparece neste manual, prima a tecla de selecção central.
- Quando a instrução "prima **[R/A auto]** " aparece neste manual, prima a tecla de selecção da direita.

2. Tecla 【Escape】

Prima nesta tecla para cancelar uma operação ou voltar ao visor anterior.

3. Tecla 【OK】

Prima nesta tecla para definir um item seleccionado ou um valor numérico introduzido.

4. Teclas de busca

Prima estas teclas para mover o cursor em cada direcção.

Quando a tecla 【▲】,【▼】,【▶】, ou 【◀】 aparecer neste manual, prima na tecla de busca da mesma direcção.

Ligar o equipamento

O equipamento tem dois interruptores.

❖ **Interruptor de operação (Lado direito do painel de controlo)**
Prima este interruptor para activar o equipamento. Quando o equipamento terminar o aquecimento, pode operar o equipamento.

❖ **Interruptor de corrente principal (lado esquerdo do equipamento)**
Se desligar este interruptor, faz com que o interruptor de corrente principal do lado direito do painel de controlo se desligue. Quando isto acontecer, a corrente do equipamento fica completamente desligada.

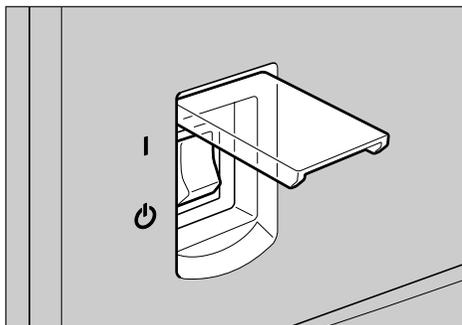
Nota

- ❒ Este equipamento introduz automaticamente o modo Poupança de energia ou desliga-se, se não o usar durante algum tempo. Consulte o *Manual de Definições Gerais*.

Ligar a corrente

1 **Certifique-se de que o cabo de alimentação está ligado à tomada de parede.**

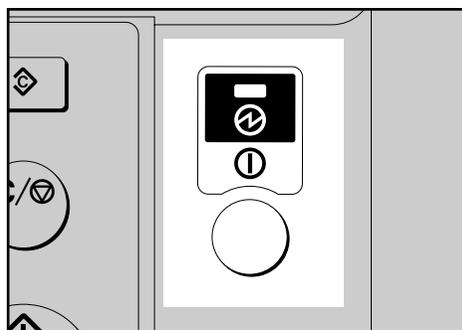
2 **Ligue o interruptor de corrente principal.**

O indicador de corrente acende-se.

Importante

- ❒ Não desligue o interruptor de corrente imediatamente depois de o ligar. Este procedimento pode provocar danos na memória e avarias.

Ligar o equipamento

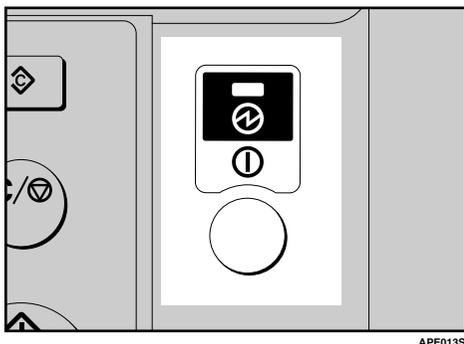
1 **Prima no interruptor de operação.**

O indicador **Ligado** acende-se.

Nota

- ❒ Se a corrente não se ligar quando premir o interruptor de operação, verifique se o interruptor de corrente principal está ligado. Se estiver desligado, ligue-o.

Desligar o equipamento

1 **Prima no interruptor de operação.**

O indicador **Ligado** apaga-se.

Nota

- ❒ Mesmo se premir o interruptor de operação, o indicador não se acende, mas pisca nos casos apresentados em seguida:
  - Durante a comunicação com equipamento externo.

Desligar a corrente

Importante

- ❒ Não desligue o interruptor o interruptor de corrente principal quando o indicador **Ligado** estiver aceso ou intermitente. Este procedimento pode provocar danos na memória.
- ❒ Certifique-se de que aparece 100% como memória disponível no visor inicial do scanner antes de desligar o interruptor de corrente principal.
- ❒ Desligue o interruptor de corrente principal antes de puxar a ficha. A não execução deste procedimento pode resultar em danos na memória.

1 **Certifique-se de que o indicador Ligado não está aceso.**

2 **Desligue o interruptor de corrente principal.**

O indicador de corrente apaga-se.

Poupança de energia

Desligar automático / Corrente fraca

O equipamento desliga-se automaticamente quando o trabalho terminar após um determinado período de tempo. Esta função chama-se "Desligar automático".

Nota

- ❒ Pode alterar o tempo da Desligar automático. Consulte o *Manual de Definições Gerais*.
- ❒ A função Temporizador de desligar automático não funciona nos casos apresentados em seguida:
  - Quando aparecer uma mensagem de aviso
  - Quando aparecer a mensagem de chamada de assistência
  - Quando o papel estiver encravado
  - Quando a tampa estiver aberta
  - Quando a mensagem "`Adicionar toner`" aparecer
  - Quando estiver a colocar toner
  - Quando aparecer o ecrã Ferramentas do utilizador
  - Quando o aquecimento fixo estiver em progresso
  - Quando a impressora ou outras funções estiverem activas
  - Quando suspender as operações durante a impressão
  - Quando o indicador Entrada de dados estiver aceso ou intermitente

1. Colocar originais

Originais

Formatos e gramagens de originais recomendados

❖ Versão métrica

Colocação do original	Formato do original	Gramagem do original
Vidro de exposição	Até A3	--
ADF ou ARDF	Originais de um lado: A3▭ – A5▯▭	40– 128 g/m^2
	Originais de dois lados: [*1] A3▭ – A5▯▭	52– 105 g/m^2 [*1]

❖ Versão em polegadas

Colocação do original	Formato do original	Gramagem do original
Vidro de exposição	Até 11" × 17"	--
ADF ou ARDF	Originais de um lado: 11" × 17"▭ – $5^1/_2$" × $8^1/_2$"▯▭	11– 34 lb.
	Originais de dois lados [*1] : 11" × 17"▭ – $5^1/_2$" × $8^1/_2$"▯▭	14–28 lb. [*1]

[*1] É necessário o ARDF opcional.

Nota

❒ Pode colocar cerca de 30 originais no ADF.

❒ Pode colocar cerca de 50 originais no ARDF.

Originais incompatíveis com o ADF ou o ARDF

A colocação dos seguintes tipos de originais no ADF ou no ARDF pode provocar alimentação incorrecta do papel ou danificar os originais. Coloque estes originais no vidro de exposição.

- Originais além dos especificados na Pág. 13 "Formatos e gramagens de originais recomendados"
- Originais agrafados ou com clipes
- Originais furados ou rasgados
- Originais enrolados, dobrados ou enrugados
- Originais colados
- Originais com qualquer tipo de revestimento como, por exemplo, papel couché, folha de alumínio, papel químico ou papel condutor
- Originais com linhas furadas
- Originais com índices, etiquetas ou outras partes salientes
- Originais que colem como, por exemplo, papel vegetal
- Originais finos, altamente flexíveis
- Originais grossos como, por exemplo, postais
- Originais encadernados como, por exemplo, livros
- Originais transparentes como, por exemplo, acetatos ou papel vegetal

Nota

❒ O original pode ficar sujo se tiver sido escrito a lápis ou com outro objecto semelhante.

Formatos detectáveis com selecção automática de papel

❖ Versão métrica

Formato / Colocação do original	A3	B4 JIS *1	A4	B5 JIS *1	B5 JIS *1	A5	$8^1/_2$" × 13"
Vidro de exposição	❍	❍	❍	×	❍	×	❍
ADF ou ARDF	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍

❍: Formato detectável × : Formato não detectável

*1 JIS: Norma industrial japonesa

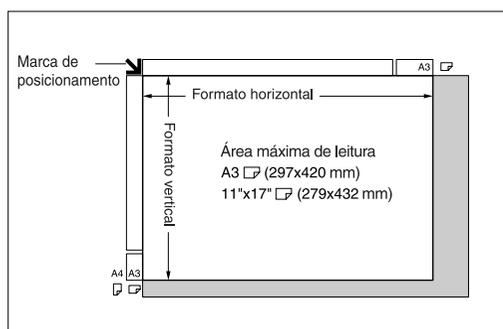
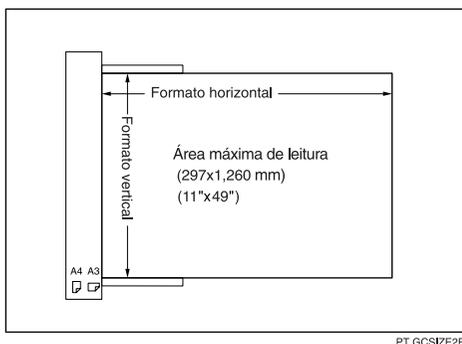
Nota

❒ Se pretender definir o equipamento para seleccionar A5 automaticamente, contacte o seu representante da assistência técnica.

❖ Versão em polegadas

Formato / Colocação do original	11" × 17"	$8^1/_2$" × 14"	$8^1/_2$" × 13"	$8^1/_2$" × 11"	$5^1/_2$" × $8^1/_2$"
Vidro de exposição	❍	❍	❍	❍	×
ADF ou ARDF	❍	❍	×	❍	❍

❍: Formato detectável × : Formato não detectável

❖ Vidro de exposição

❖ ADF ou ARDF

Nota

❒ Quando copiar originais de formato especial, certifique-se de que especifica o formato dos originais. Caso contrário, a imagem pode não ser copiada correctamente. Consulte Pág. 19 “Colocar originais de formato especial”.

Formatos difíceis de detectar

É difícil para o equipamento detectar os formatos dos seguintes originais, por isso, seleccione manualmente o formato do papel.

- Originais com índices, etiquetas ou outras partes salientes
- Originais transparentes como, por exemplo, acetatos ou papel vegetal
- Originais escuros com muitos textos e desenhos
- Originais compostos parcialmente por uma imagem sólida
- Originais com imagens sólidas à volta das margens

Falta área de imagem

Mesmo se colocar os originais no ADF ou no ARDF, ou no vidro de exposição correctamente, pode não ser copiada uma margem de 4 mm (0,2”) nos quatro lados.

Colocar originais

Nota

- ❒ Tenha cuidado para colocar os originais apenas quando o corrector ou a tinta estiver completamente seco. Se não tomar esta precaução, podem ficar marcas no vidro de exposição que aparecerão no papel.

Referência

Para os formatos de originais que pode definir, consulte Pág. 13 “Originais” .

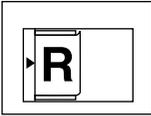
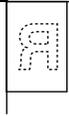
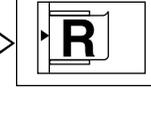
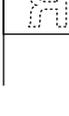
Orientação do original

Pode definir a orientação do original das seguintes formas:

Esta função é útil para copiar originais rasgados ou grandes.

Nota

- ❒ O original deverá ser alinhado pelo canto superior esquerdo. No entanto, algumas funções de cópia podem produzir resultados diferentes, dependendo da orientação dos originais. Para mais detalhes, consulte as explicações de cada função.

Originais	ADF ou ARDF	Vidro de exposição

Colocar originais no vidro de exposição

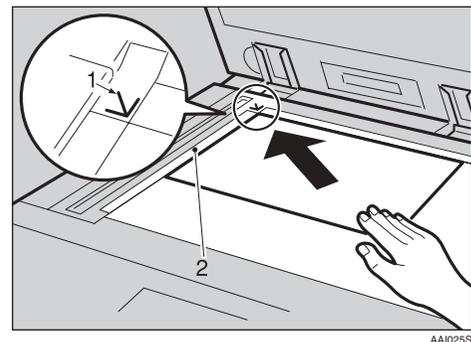
1 **Levante a tampa do vidro de exposição, o ADF ou o ARDF.**

Importante

- ❒ Não force a abertura da tampa do vidro de exposição, do ADF ou do ARDF. Se o fizer, a tampa do ADF ou do ARDF pode abrir-se ou ficar danificada.

Nota

- ❒ Certifique-se de que abre a tampa do vidro de exposição, o ADF ou o ARDF mais de 30°. Caso contrário, o formato do original pode não ser detectado correctamente.

2 **Coloque o original com a face virada para baixo no vidro de exposição. Deve ser alinhado com canto superior esquerdo.**

1. **Marca de posicionamento**
2. **Escala esquerda**

Nota

- ❒ Comece com a primeira página a ser copiada.

3 **Baixe a tampa do vidro de exposição, o ADF ou o ARDF.**

1

Colocar originais no ADF ou no ARDF

As definições deverão ser especificadas nas seguintes situações:

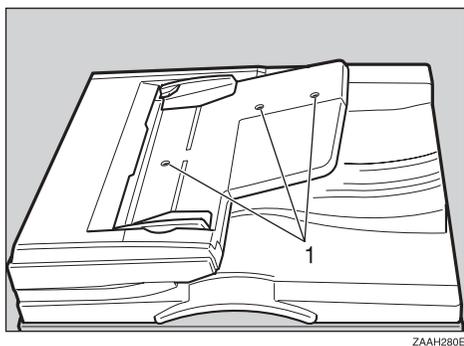
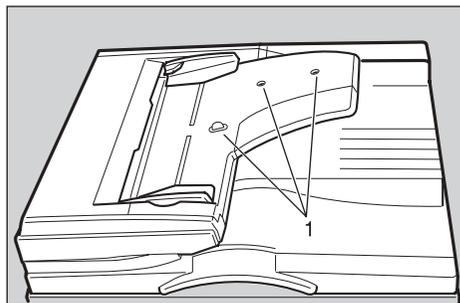
❖ **Quando estiver a colocar originais de formato especial:**

Pág. 19 "Colocar originais de formato especial"

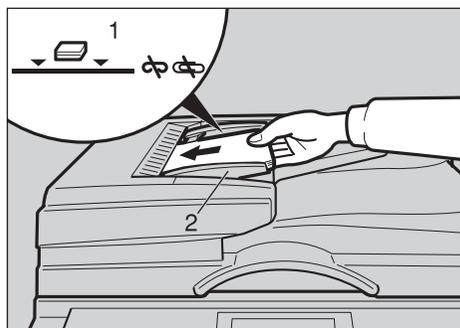
Nota

- ❒ Não coloque originais acima da marca limite da guia lateral do ADF ou do ARDF.
- ❒ A última página deve estar no fundo.
- ❒ Não cubra os sensores com as mãos nem coloque objectos sobre os sensores. Este procedimento pode provocar a detecção incorrecta do formato ou o aparecimento da mensagem de erro de papel encravado. Não coloque também nada sobre a tampa porque pode provocar uma avaria.

❖ **ARDF**

❖ **ADF**

1. **Sensor**

1 **Defina a guia de documentos como o formato do original.**

2 **Alinhe as margens dos originais e coloque-os no ADF ou no ARDF com o lado que vai ser copiado virado para cima.**

1. **Marca limite**
2. **Guia de documentos**

Nota

- ❒ Endireite os originais enrolados antes de os colocar no ADF ou no ARDF.
- ❒ Para impedir a alimentação de várias folhas, agite os originais antes de os colocar no ADF ou no ARDF.
- ❒ Acerte o original.

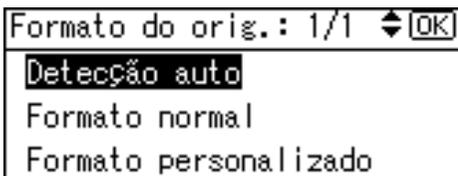
Colocar originais de formato especial

Quando colocar originais de formato especial no ADF ou no ARDF, especifique o formato dos originais.

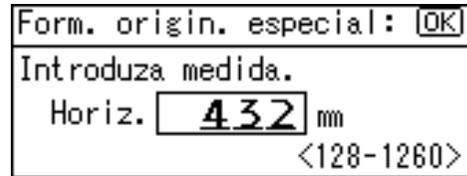
Nota

- ❒ Pode colocar papel com um comprimento vertical de 105–297 mm (4,2"–11,6") e um comprimento horizontal de 128–1260 mm (5,1"–49,6") com esta função.

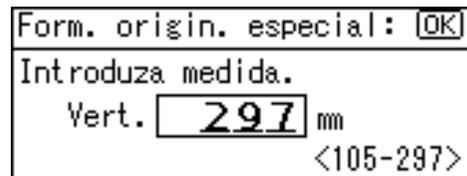
1 Seleccione a bandeja do papel com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima a tecla 【#】.

2 Seleccione [Formato personalizado] com a tecla 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima a tecla 【OK】.

Nota

- ❒ Quando **[Detecção auto]** é seleccionado, o formato do original colocado é detectado automaticamente.

3 Introduza o formato horizontal do papel com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

Nota

- ❒ Se cometer um erro, prima na tecla 【**Apagar/Parar**】 e, em seguida, reintroduza o valor.

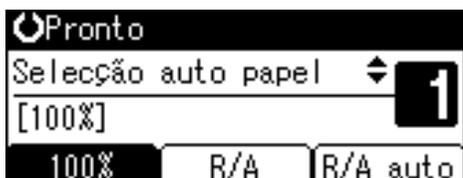
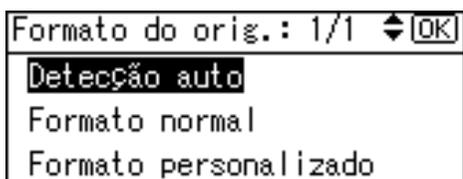
4 Introduza o formato vertical do original com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

A mensagem "`Programado`" aparece com o formato do original seleccionado.

Quando registar as definições dos originais de formato especial, "Pronto" aparece no topo do visor de cópia.

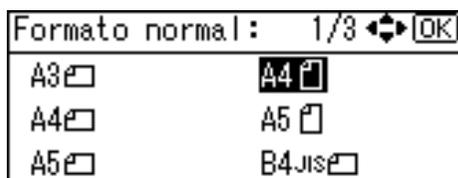
Nota

- ❒ Parar cancelar o formato que definiu, prima a tecla 【**Apagar modos**】.

Colocar originais de formato normal

1 Seleccione a bandeja do papel com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima a tecla 【#】.

2 Seleccione [Formato normal] com a tecla 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima a tecla 【OK】.

Nota

- ❒ Quando **[Detecção auto]** é seleccionado, o formato do original colocado é detectado automaticamente.

3 Seleccione o formato de papel com as teclas de busca e, em seguida, prima a tecla 【OK】.

Aparece a mensagem "`Programado`".

Quando registar as definições dos originais de formato regular, Pronto aparece no topo do visor de cópia.

Nota

- ❒ Parar cancelar o formato que definiu, prima a tecla **【Apagar modos】**.

Procedimento básico

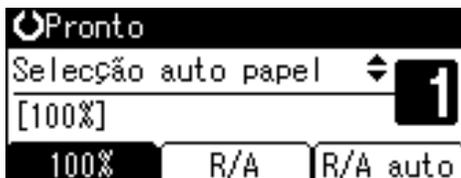
1 Se o equipamento tiver códigos de utilizador definidos, introduza um código de utilizador (até oito dígitos) com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla 【OK】 ou 【#】.

O equipamento está pronto para efectuar a cópia.

Referência

Para os códigos de utilizador, consulte o *Manual de Definições Gerais*.

2 Certifique-se de que "Pronto" aparece no visor.

❖ **Visor inicial de cópia**

Se aparecer outra função, prima na tecla 【Cópia】.

3 Certifique-se de que não existem definições anteriores.

Nota

❒ Quando existirem definições anteriores, prima na tecla 【Apagar modos】 e volte a introduzir.

4 Coloque os originais.

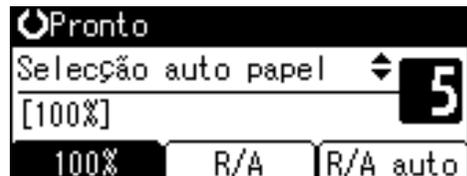
Referência

Pág. 17 "Colocar originais"

5 Efectue as definições necessárias.

Referência

Consulte as explicações de cada função.

6 Introduza o número de cópias com as teclas numéricas.

Nota

❒ O número máximo de cópias pode ser definido é 99.

7 Prima na tecla 【Iniciar】.

A cópia inicia-se.

Nota

❒ As cópias saem com a face impressa voltada para baixo.

Como operar

❖ **Para comutar entre páginas ou seleccionar funções:**
Prima na tecla de busca.

❖ **Para parar o equipamento durante uma operação de cópias múltiplas:**
Prima na tecla 【Apagar/Stop】.

❖ **Para repor o estado inicial do equipamento após a cópia:**
Prima na tecla 【Apagar Modos】.

❖ **Para apagar um valor introduzido.**
Prima na tecla 【Apagar/Stop】.

Copiar a partir da bandeja de alimentação manual

Use a bandeja de alimentação manual para copiar para acetatos, papel grosso, envelopes e papel de cópia que não possa ser colocado nas bandejas de papel.

Importante

❒ O papel superior a 433 mm pode ficar enrugado, não ser alimentado e encravar.

Nota

❒ Se não usar papel de cópia de formato normalizado ou se usar papel especial, deve introduzir as dimensões verticais e horizontais. Consulte Pág. 19 “Colocar originais de formato especial”. Os formatos que pode introduzir são os seguintes:

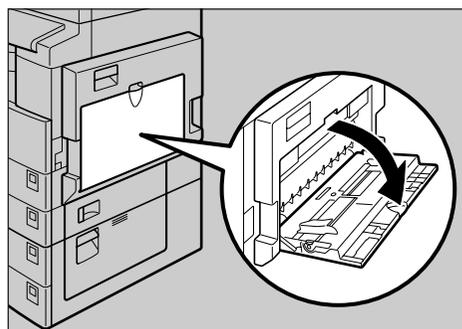
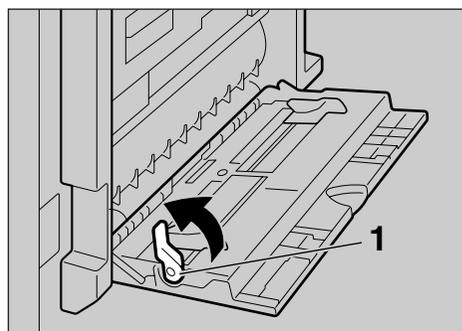
Versão métrica	• Vertical: 90–297 mm • Horizontal: 148–600 mm
Versão em polegadas	• Vertical: 3,55"–11,69" • Horizontal: 5,83"–23,62”

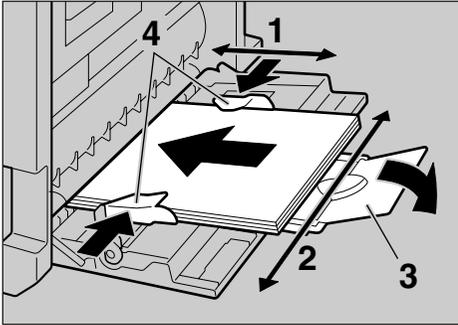
❒ O equipamento pode detectar automaticamente os seguintes formatos como papel de cópia de formato normal:

Versão métrica	A3▭, A4▯▭, A5▯▭, 8" × 13"▭
Versão em polegadas	11" × 17"▭, $8^{1}/_{2}$" × 11"▯▭, $5^{1}/_{2}$" × $8^{1}/_{2}$"▭, $8^{1}/_{2}$" × 14"▭

❒ Quando copiar para acetatos ou papel de gramagem superior a 105 g/m^2 (cerca de 12,70 kg.), tem de especificar o tipo de papel. Consulte Pág. 24 “Quando copiar para papel especial”.

❒ O número máximo de folhas que pode colocar ao mesmo tempo depende do tipo de papel. O número máximo de folhas não deverá exceder o limite superior.

1 Abra a bandeja de alimentação manual.

2 Empurre a alavanca da guia do papel.

1. **Alavanca da guia do papel**

3 Introduza o papel com o lado que pretende copiar virado para baixo e, em seguida, alinhe a guia do papel com o formato do papel.

1. **Formato horizontal**
2. **Formato vertical**
3. **Extensor**
4. **Guias do papel**

Nota

- ❒ Se as guias não estiverem encostadas ao papel de cópia, as imagens podem ficar torcidas ou podem ocorrer encravamentos de papel.
- ❒ Não empilhe papel acima da marca limite; caso contrário, as imagens poderão ficar torcidas ou o papel poderá ficar encravado.
- ❒ Puxe o extensor para fora para suportar os formatos do papel superiores a A4, $8^1/_2$" × 11".
- ❒ Empilhe o papel para criar ar entre a folhas e evitar uma alimentação múltipla de folhas.

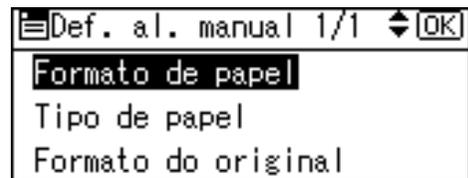
4 Puxe a alavanca de bloqueio da guia do papel para baixo (passo 2).

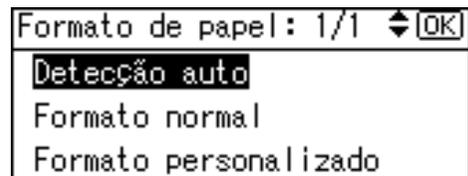
A bandeja de alimentação manual é seleccionada no visor.

Nota

- ❒ Se não seleccionar **[Al. manual.]** no visor, seleccione **[Al. manual.]** com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima a tecla 【#】.

5 Seleccione o tipo e o formato de papel.

Quando copiar para papel de formato normal

❶ **Seleccione [Formato de papel] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.**

❷ **Seleccione [Formato normal] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.**

❸ Seleccione o formato de papel com as teclas de busca e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

Aparece a mensagem " Programado ".

Quando copiar para papel de formato especial

Importante

❒ Deve especificar o formato do papel de cópia para evitar encravamentos de papel.

❶ Seleccione [Formato de papel] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

❷ Seleccione [Formato personalizado] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

❸ Introduza o formato horizontal do papel com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

 Nota

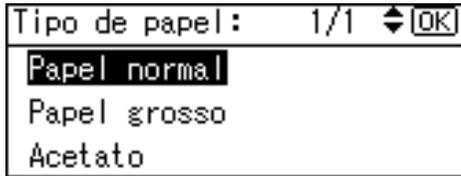
❒ Se cometer um erro, prima na tecla 【Apagar/Parar】 e, em seguida, reintroduza o valor.

❹ Introduza o formato vertical do original com as teclas numéricas e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

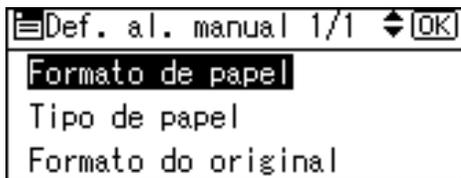
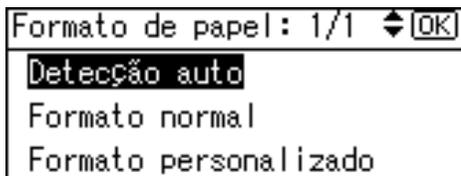
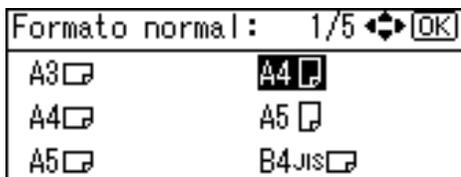
Aparece a mensagem " Programado ".

Quando copiar para papel especial

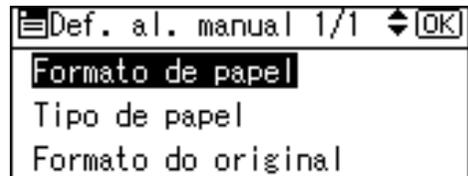
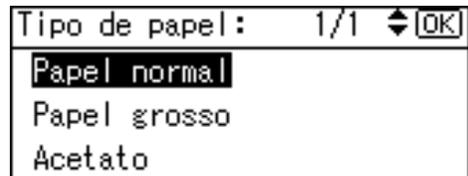
❶ Seleccione [Tipo de papel] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

❷ Seleccione o tipo de papel e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

Aparece a mensagem “ `Programado` ”.

Quando copiar para envelopes

❶ Seleccione [Formato de papel] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

❷ Seleccione [Formato normal] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

❸ Seleccione o formato do envelope em [C6 env] [C5 env] [DL env] e, em seguida, prima a tecla 【OK】.

Aparece a mensagem “ `Programado` ”.

❹ Prima na tecla 【#】.

❺ Seleccione [Tipo de papel] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

❻ Seleccione [Papel grosso] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

Aparece a mensagem “ `Programado` ”.

6 Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla 【Iniciar】.

Nota

❒ Quando copiar para acetatos, retire as folhas copiadas uma a uma.

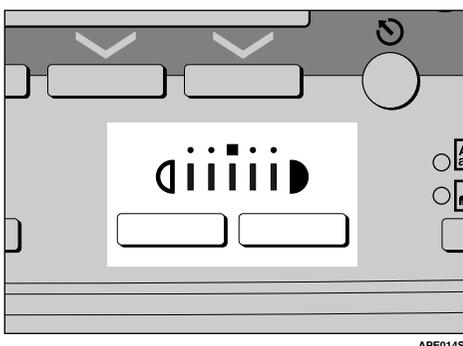
Funções de copiador

2

Ajustar a densidade da imagem

Pode ajustar a densidade da imagem de cópia para coincidir com os originais.

Se pretender cópias mais escuras ou mais claras, ajuste a densidade da imagem conforme.

1 Prima na tecla 【Mais claro】 ou 【Mais escuro】 para ajustar a densidade.

Seleccionar a definição do tipo de original

Seleccione um dos seguintes dois tipos para coincidir com os originais:

❖ **Texto**

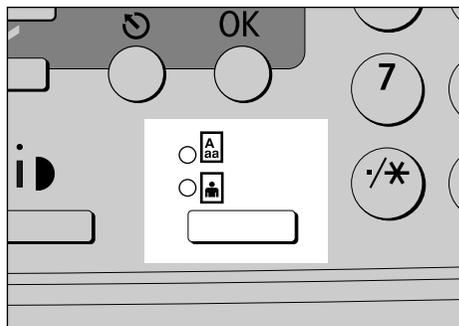
Seleccione este modo quando os originais só tiverem texto (sem imagens).

❖ **Foto**

Este modo pode reproduzir os tons delicados de fotografias e imagens.

Referência

Pág. 55 "Definição tipo de original"

1 Prima na tecla 【Tipo de original】 e seleccione o tipo de original.

Nota

❒ Prima na tecla 【Tipo de original】 para aceder aos seguintes tipos:

Indicador superior aceso	Texto
Acesso inferior aceso	Foto

Seleccionar o papel de cópia

Existem duas maneiras para seleccionar o papel de cópia:

❖ **Selecção automática de papel**

O equipamento selecciona automaticamente um formato de papel de cópia adequado, com base no formato do original e na escala de reprodução.

❖ **Selecção Manual de Papel**

Escolha a bandeja que contém o papel para onde pretende copiar: uma bandeja de papel ou a bandeja de alimentação manual.

Referência

Pág. 16 "Formatos difíceis de detectar"

Nota

- ❒ Se especificar todas as bandejas de papel como contendo papel especial, não pode utilizar a função Selecção automática de papel.

Selecção automática de papel

1 **Certifique-se de que seleccionou [Selecção auto papel].**

Selecção manual do papel

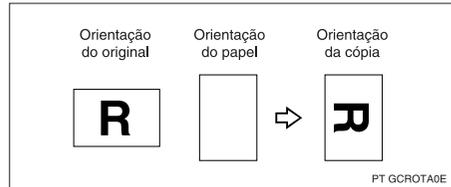
1 **Seleccione a bandeja de papel ou a bandeja de alimentação manual com 【▲】 ou 【▼】.**

Aparecem o formato de papel e a bandeja seleccionados.

Referência

Pág. 22 "Copiar a partir da bandeja de alimentação manual"

Rodar cópia

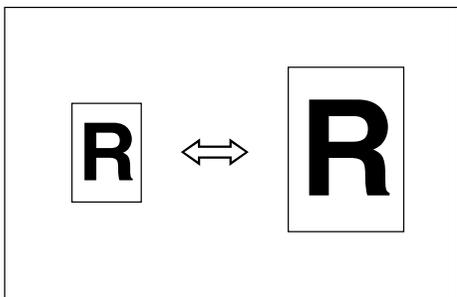
Se a orientação em que o original está colocado (▯ ou ▭) for diferente da orientação do papel para que está a copiar, esta função roda a imagem do original em 90° e ajusta-a ao papel de cópia. Esta função está activa quando **[Selecção auto papel]** ou **[Red./Amp. auto]** é seleccionado. Consulte Pág. 26 "Selecção automática de papel".

Nota

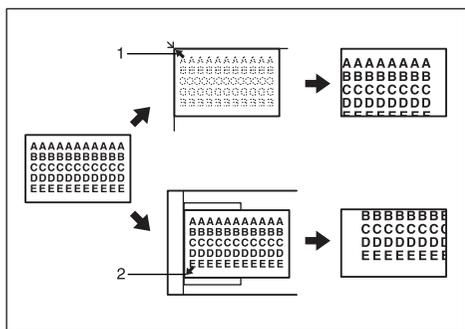
- ❒ Não pode usar a função Rodar cópia quando ampliar para o papel de formato A3, B4 JIS ou 11" × 17", $8\frac{1}{2}$" × 13", $8\frac{1}{2}$" × 14". Para efectuar este procedimento, coloque o original na orientação ▭.

	Orientação e formato do original			**Orientação e formato do papel de cópia**	
Não pode rodar:	A4, B5 JIS ou A5 ▭	GCROTA1E	Quando ampliar para:	B4 JIS, A3	GCROTA2E
No entanto, pode usar:	A4, B5 JIS ou A5 ▭	GCROTA3E	Quando ampliar para:	B4 JIS, A3	GCROTA4E

2

Predefinir Reduzir/Ampliar

Pode seleccionar uma escala predefinida para copiar.

❖ **Ponto base**

O ponto base de Reduzir/Ampliar difere dependendo da forma como o original é lido. Quando o original estiver colocado no vidro de exposição, o canto superior esquerdo é o ponto base. Quando colocado no ADF ou no ARDF, o canto inferior esquerdo é o ponto base.

1. **Ponto base quando colocar no vidro de exposição.**

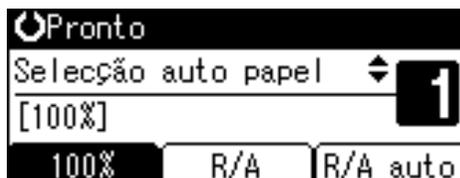
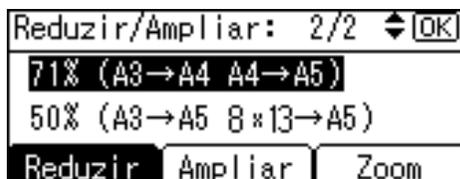
2. **Ponto base quando colocar no ADF ou no ARDF.**

Referência

Predefinições relacionadas

Pág. 56 "Escala de reprodução"

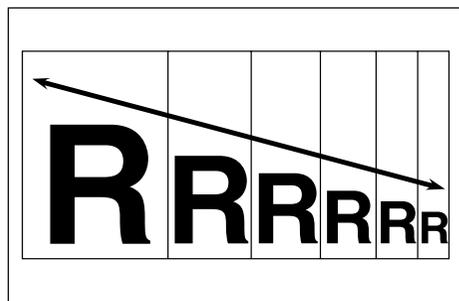
Pág. 57 "Predefinir prioridade R/A"

1 **Prima [R/A].**

2 **Prima [Reduzir] ou [Ampliar].**

3 **Seleccione uma escala com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.**

Aparece a mensagem " Programado ".

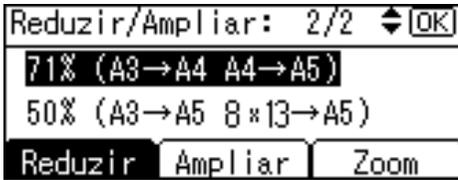
4 **Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla 【Iniciar】.**

Zoom

Pode alterar a escala de reprodução em passos de 1%.

Nota

❒ Pode também seleccionar uma escala predefinida que esteja próxima da escala pretendida com **[Reduzir]** ou **[Ampliar]** e, em seguida, ajuste a escala com 【▲】 ou 【▼】.

1 **Prima [R/A].**

2 **Prima [Zoom].**

3 **Introduza a escala.**

Para seleccionar a escala com 【▲】e【▼】

❶ **Ajuste a escala com 【▲】 ou 【▼】.**

Nota

- ❒ Se tiver introduzido a escala incorrectamente, reajuste com【▲】ou【▼】.
- ❒ Para alterar a escala em passos de 10%, prima sem soltar【▲】ou【▼】.

❷ **Prima na tecla【OK】.**

Aparece a mensagem “ Programado ”.

Para introduzir a escala com as teclas numéricas

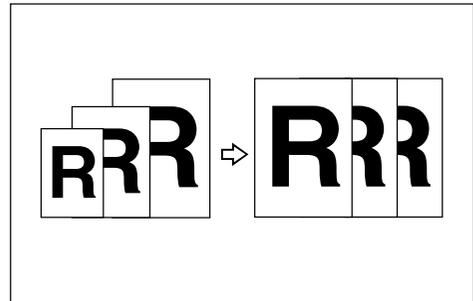
❶ **Introduza a escala pretendida com as teclas numéricas.**

❷ **Prima na tecla【OK】.**

Aparece a mensagem “ Programado ”.

4 **Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla【Iniciar】.**

Ampliar/Reduzir automático

Pode escolher uma escala de reprodução adequada baseada nos formatos do papel e do original seleccionados.

Nota

- ❒ Não pode usar a bandeja de alimentação manual com esta função.
- ❒ Quando utilizar Ampliar/Reduzir automático, consulte a seguinte tabela para ver os formatos e as orientações do original que pode utilizar:

❖ Versão métrica

Colocação do original	Orientação e formato do original
Vidro de exposição	A3◻, B4 JIS◻, A4◻◻, B5 JIS◻, $8^1/_2$" × 13"◻

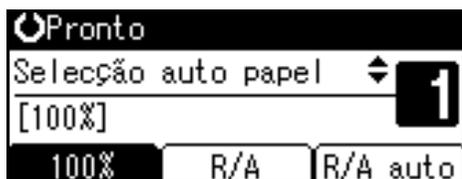
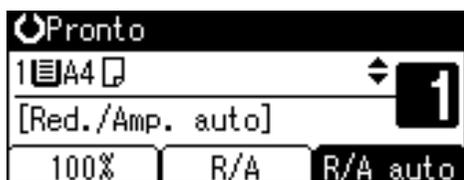
Colocação do original	Orientação e formato do original
ADF ou ARDF	A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, $8^1/_2$" × 13"

❖ Versão em polegadas

Colocação do original	Orientação e formato do original
Vidro de exposição	11" × 17", $8^1/_2$" × 14", $8^1/_2$" × 11, $8^1/_2$" × 13"
ADF ou ARDF	11" × 17", $8^1/_2$" × 14", $8^1/_2$" × 11", $5^1/_2$" × $8^1/_2$"

Referência

Pág. 16 “Formatos difíceis de detectar”

1 Prima [R/A auto].

2 Seleccione a bandeja do papel com [▲] ou [▼].

3 Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla [Iniciar].

Colecção

Pode ler os originais para a memória e fazer colecção das cópias automaticamente.

Referência

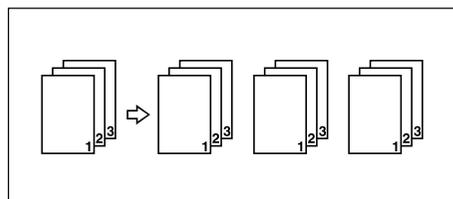
Predefinições relacionadas

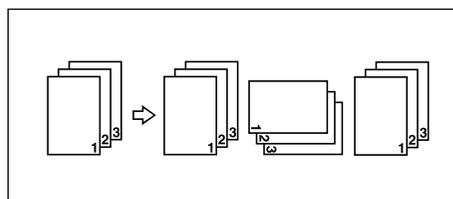
Pág. 55 “Comutação auto bandeja”

Pág. 57 “Colecção E”

Pág. 57 “Colecção E: Cont. auto”

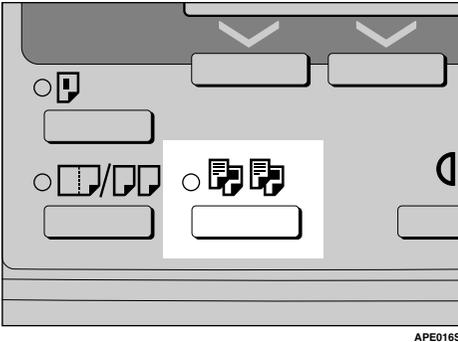
❖ Colecção

As cópias são montadas como conjuntos ordenados sequencialmente.

❖ Colecção E

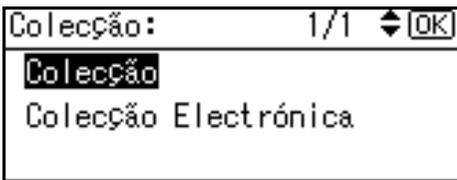
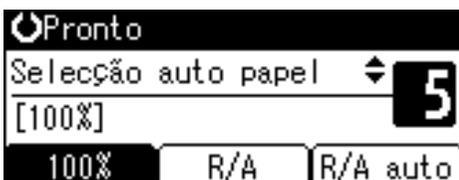
Todos os outros conjuntos de cópia são rodados 90° e entregues na bandeja de cópia.

Nota

- ❒ Para utilizar a função Colecção electrónica, seleccione **[Ligado]** em **[Colecção Electrónica]** nas **[Fun. copiador]** (Ferramentas do utilizador). Consulte Pág. 57 “Colecção E”.

❒ Para utilizar a função Colecção electrónica, são necessárias duas bandejas de papel com papel do mesmo tipo e formato, mas numa orientação diferente (). Consulte o *Manual de Definições Gerais*.

1 Prima na tecla 【Colecção】.

Nota

❒ Quando cancelar a função Colecção, prima a tecla 【Colecção】 e certifique-se de que o indicador da tecla 【Colecção】 está desligado.

2 Seleccione [Colecção] ou [Colecção Electrónica] e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

3 Introduza o número de conjuntos de cópias com as teclas numéricas.

4 Coloque os originais.

Nota

❒ Quando colocar originais no vidro de exposição, comece com a primeira página a copiar. Quando colocar originais no ADF ou no ARDF, coloque a primeira página no topo.

5 Prima na tecla 【Iniciar】.

Nota

❒ Quando colocar originais no vidro de exposição, prima na tecla 【#】 após terem sido lidos todos os originais.

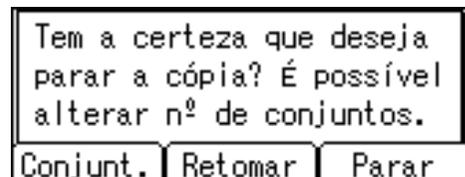
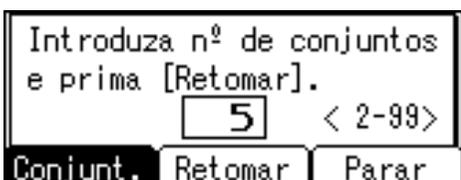
Alterar o número de conjuntos

Pode alterar o número de conjuntos de cópias durante a cópia.

Nota

❒ Esta função só pode ser utilizada quando a função Colecção estiver seleccionada.

1 Enquanto "A copiar..." for visualizado, prima a tecla 【Apagar/Parar】.

2 Prima [Conjunt.].

3 Introduza o número de conjuntos de cópias com as teclas numéricas e, em seguida, prima [Retomar].

A cópia é iniciada de novo.

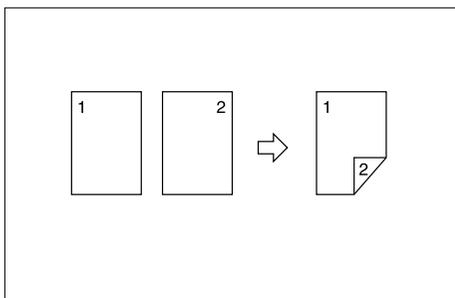
Nota

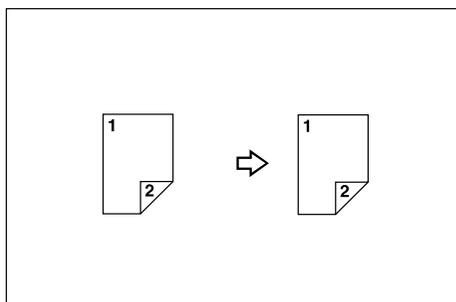
- O número de conjuntos que pode introduzir difere, dependendo do momento em que a tecla 【Apagar/Stop】 é premida.

Duplex (Apenas para o tipo 2)

Existem dois tipos de duplex:

❖ **1 Lado → 2 Lados**

Copia 2 páginas de um lado para uma página de dois lados.

❖ **2 lados → 2 lados (É necessário o ARDF opcional)**

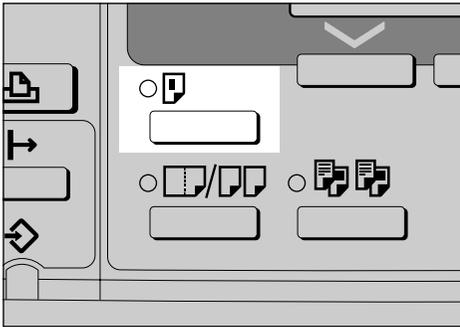
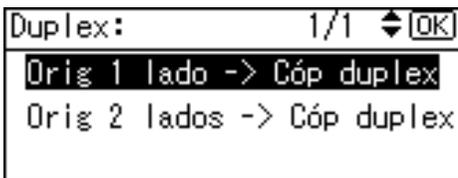
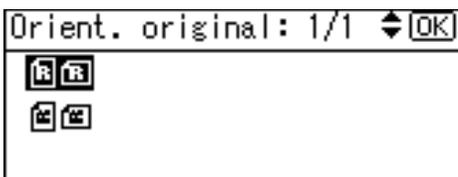
Copia 1 página de dois lados para uma página de dois lados.

Orientação do original e cópias completas

A imagem de cópia resultante será diferente de acordo com a orientação em que coloca os originais (vertical ▯ ou horizontal ▭).

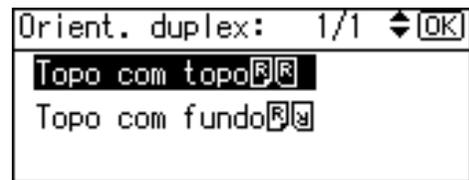
*1 A tabela mostra a orientação das imagens na frente e verso das cópias, não a orientação em que elas saem.

Nota

- ❒ Não pode usar a bandeja de alimentação manual com esta função.
- ❒ A gramagem máxima do papel que pode ser utilizada com a cópia em duplex é 64–90 g/m², 20–24 lb.
- ❒ Pode alterar a margem. Consulte Pág. 57 "Margem Duplex".

1 Prima na tecla 【Duplex】.

2 Seleccione a definição do tipo de cópia e de original com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

3 Seleccione a orientação com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

Nota

- ❒ Pode seleccionar a orientação dos originais e papel de cópia quando **[Especificar sempre]** for especificado para **[Orientação]** nas **[Fun. copiador]** (Ferramentas do utilizador). Consulte Pág. 56 "Orientação". Se não for especificado, vá para o passo **5**.

4 Quando seleccionar a cópia de dois lados, seleccione a orientação [Topo com topo] ou [Topo com fundo] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

Nota

- ❒ Para alterar a orientação da cópia, seleccione o ícone do original cuja orientação é a pretendida. Consulte Pág. 32 "Orientação do original e cópias completas".

Aparece a mensagem "`Programado`".

5 Coloque os originais.

Quando colocar originais no vidro de exposição

❶ Coloque o original e, em seguida, prima na tecla 【Iniciar】.

Nota

- ❒ Comece a partir da primeira página a ser copiada.

❷ Coloque o original e, em seguida, prima na tecla 【Iniciar】.

Quando colocar um conjunto de originais no ADF ou no ARDF

❶ **Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla 【Iniciar】.**

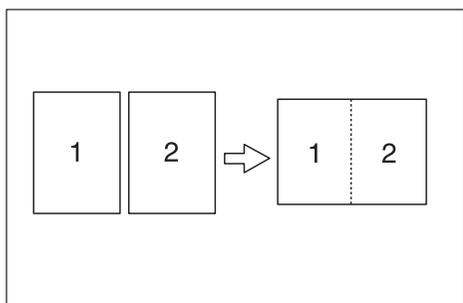
Nota

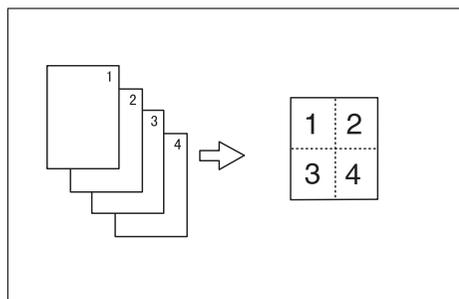
❒ Coloque a primeira página no topo.

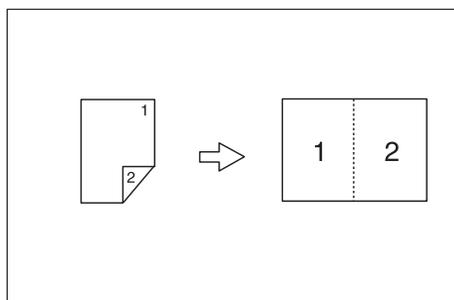
Combinar um lado

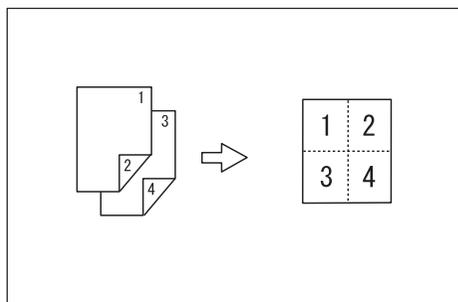
Pode combinar várias páginas num lado de uma folha.

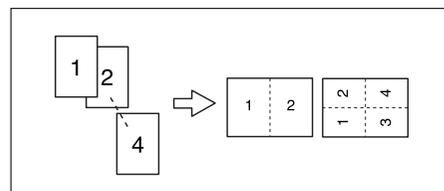
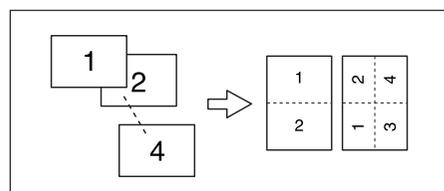
❖ **2 páginas de 1 lado → Combinar 1 lado**

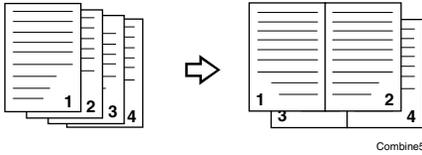
Copia 2 originais de um lado para um lado de uma folha.

❖ **4 páginas de 1 lado → Combinar 1 lado**

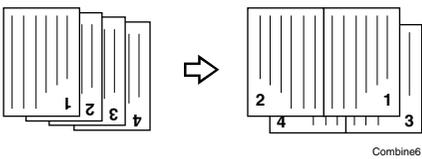
Copia 4 originais de um lado para um lado de uma folha.

❖ **1 página de 2 lados → Combinar 1 lado (É necessário o ARDF opcional)**

Copia 1 original de dois lados para um lado de uma folha.

❖ **2 páginas de 2 lados → Combinar 1 lado (É necessário o ARDF opcional)**

Copia 2 originais de dois lados para um lado de uma folha.

❖ **Orientação do original e posição de imagem de combinar**

Abrir para a esquerda originais

Abrir para o topo originais

❖ Colocar originais (no ADF ou no ARDF)

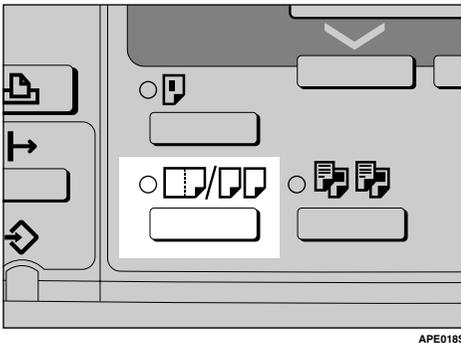
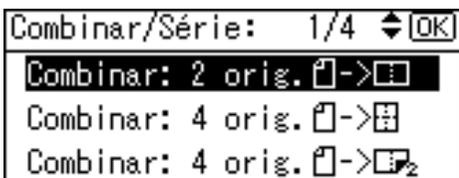
- Originais lidos da esquerda para a direita

Combine5

- Originais lidos do topo para o fundo

Combine6

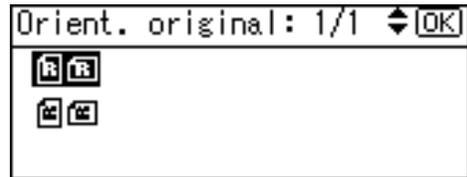
Nota

❒ Não pode usar a bandeja de alimentação manual com esta função.

1 Prima na tecla 【Combinar/Série】.

APE018S

2 Seleccione o modo de combinação com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

Referência

Pág. 32 "Orientação do original e cópias completas"

3 Seleccione a orientação com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

Nota

❒ Pode seleccionar a orientação dos originais e papel de cópia quando **[Especificar sempre]** for especificado para **[Orientação]** nas **[Fun. copiador]** (Ferramentas do utilizador). Consulte Pág. 56 "Orientação". Se não for especificado, vá para o passo **4**.

❒ Para alterar a orientação da cópia, seleccione o ícone cuja orientação dos originais é utilizada.

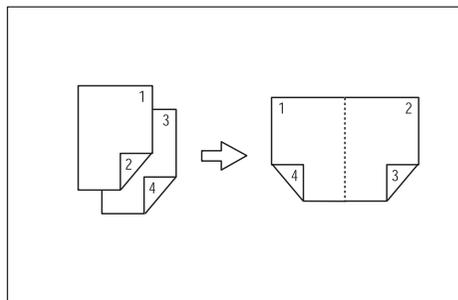
Aparece a mensagem " `Programado` ".

4 Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla 【Iniciar】.

Combinar 2 lados (Apenas para o tipo 2)

Pode combinar várias páginas de originais numa folha com dois lados.

❖ **4 páginas de 1 lado → Combinar 2 lados**

Copia 4 originais de um lado para uma folha com duas páginas por lado.

GCSHVY9E

❖ **8 páginas de 1 lado → Combinar 2 lados**

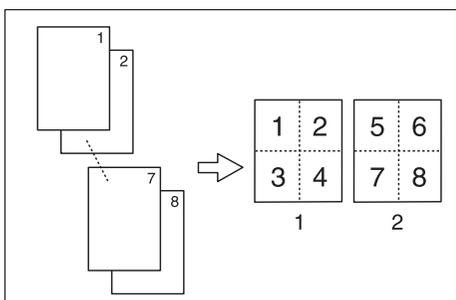
Copia 8 originais de um lado para uma folha com quatro páginas por lado.

GCSHVYAE

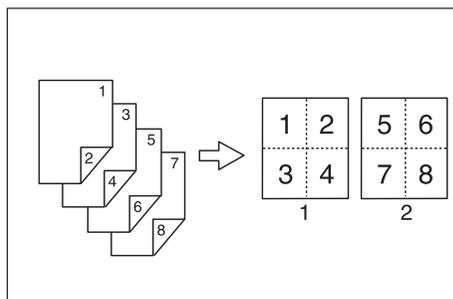
1. **Frente**

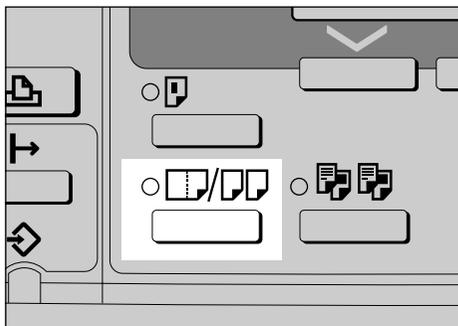
2. **Verso**

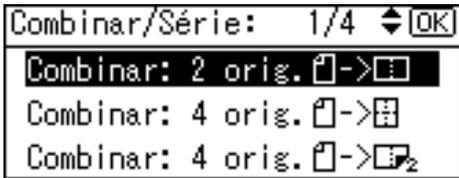
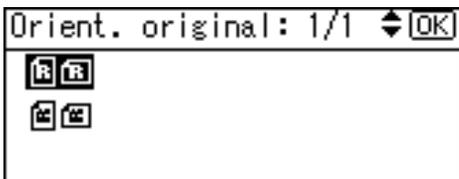
❖ **4 páginas de 2 lados → Combinar 2 lados (É necessário o ARDF opcional)**

Copia 2 originais de dois lados para uma folha com duas páginas por lado.

GCSHVY1E

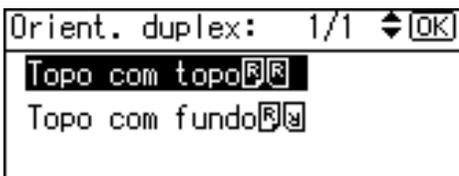
❖ **8 páginas de 2 lados → Combinar 2 lados (É necessário o ARDF opcional)**

Copia 4 originais de dois lados para uma folha com quatro páginas por lado.

GCSHVY2E

1 **Prima na tecla 【Combinar/Série】.**

APE018S

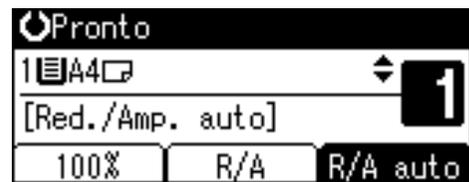
2 **Seleccione o modo de combinação com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.**

3 **Seleccione a orientação com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.**

Nota

- ❒ Pode seleccionar a orientação dos originais e do papel de cópia de dois lados quando **[Especificar sempre]** for especificado para **[Orientação]** nas **[Fun. copiador]** (Ferramentas do utilizador). Consulte Pág. 56 "Orientação". Se não foi especificado, vá para **5**.

4 **Quando seleccionar a cópia de dois lados, seleccione a orientação [Topo com topo] ou [Topo com fundo] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.**

Nota

- ❒ Para alterar a orientação da cópia, seleccione o ícone do original cuja orientação é a pretendida. Consulte Pág. 32 "Orientação do original e cópias completas".

Aparece a mensagem " Programado ".

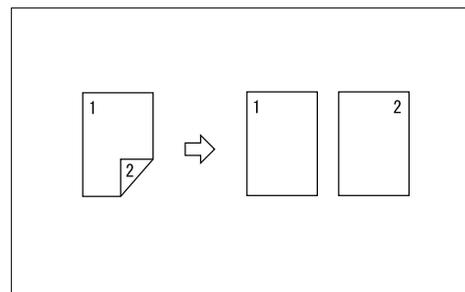
5 **Seleccione o formato do papel com 【▲】 ou 【▼】.**

6 **Coloque os originais e, em seguida, prima na tecla 【Iniciar】.**

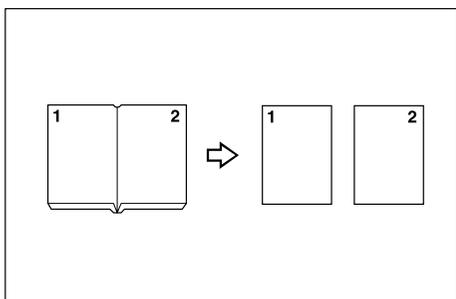
Cópias em série

Pode copiar separadamente a frente e o verso de um original de dois lados ou as duas páginas opostas de um original encadernado para duas folhas.

❖ **2 lados → 1 lado (É necessário o ARDF opcional)**

Copia cada lado de um original de dois lados para duas páginas separadas.

2

❖ **Livro → 1 lado**

Copia duas páginas opostas de um original (livro) em duas páginas separadas.

Nota

❒ Não pode usar o ADF ou o ARDF com a função Livro→1 lado.

❒ Não pode usar a bandeja de alimentação manual com a função Livro→1 lado.

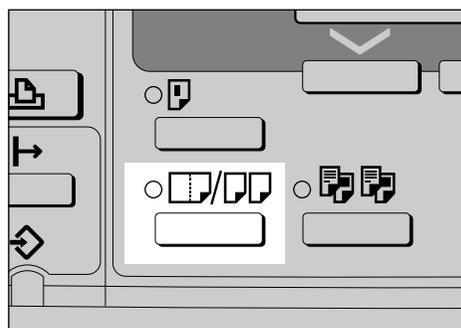
❒ Consulte a tabela seguinte para os formatos de papel de cópia e do original quando usar uma escala de 100% com a função Livro→1 lado.

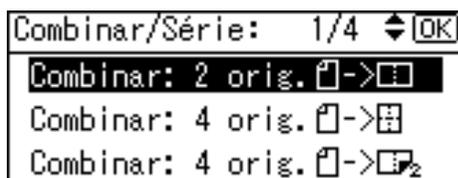
❖ **Versão métrica**

Original	Papel para cópia de um lado
A3	A4 × 2 folhas
B4 JIS	B5 JIS × 2 folhas
A4	A5 × 2 folhas

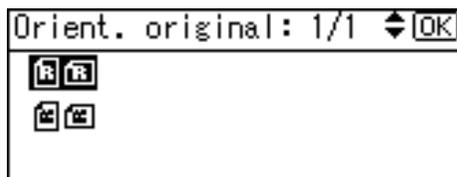
❖ **Versão em polegadas**

Original	Papel para cópia de um lado
11" × 17"	$8^1/_2$" × 11" × 2 folhas
$8^1/_2$" × 11"	$5^1/_2$" × $8^1/_2$" × 2 folhas

1 **Prima na tecla 【Combinar/Série】**

APE018S

2 **Seleccione [Série: Orig. livro] ou [Série: orig 2 lados] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.**

Nota

❒ Quando seleccionar [Série: Orig. livro], vá para o passo **4**.

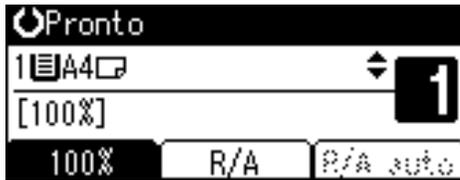
3 **Quando seleccionar [Série: orig 2 lados], seleccione a orientação com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.**

Nota

❒ Pode seleccionar a orientação dos originais quando [Especificar sempre] for especificado para [Orientação] nas [Fun. copiador] (Ferramentas do utilizador). Consulte Pág. 56 "Orientação".

Aparece a mensagem " `Programado` ".

4 **Seleccione a bandeja do papel com 【▲】 ou 【▼】.**

Nota

- ❒ Quando seleccionar **[Série: Orig. livro]**, aparece o seguinte visor.

5 **Coloque o original e, em seguida, prima na tecla 【Iniciar】.**

3. Resolução de problemas

Se o equipamento não funcionar como pretende

Quando uma mensagem é visualizada

O quadro seguinte contém explicações para as mensagens mais comuns. Se aparecer outra mensagem, siga as instruções apresentadas.

Nota

❒ Para as mensagens não listadas aqui, consulte o *Manual de Definições Gerais*.

Mensagem	Causas	Soluções
`Impossível detect form orig`	Está colocado um original incorrecto. Consulte Pág. 16 "Formatos difíceis de detectar".	Seleccione o papel manualmente, não com a função Selecção automática de papel e não utilize a função Ampliar/reduzir automaticamente.
		Introduza os tamanhos horizontal e vertical do original não normalizado.
		Coloque o original no vidro de exposição Consulte Pág. 17 "Colocar originais no vidro de exposição".
	O original não está colocado.	Coloque os originais.
`Verificar orient. original`	O original não está colocado com a orientação correcta.	Altere a orientação do original.
`Verificar formato papel`	Está definido um formato de papel incorrecto.	Se premir a tecla **【Iniciar】**, a cópia será efectuada no papel seleccionado.
`Colecção E indisponível. com este formato de papel`	Está seleccionado um formato de papel para o qual a Colecção electrónica não está disponível.	Seleccione o formato de papel correcto. Consulte Pág. 30 "Colecção".

Mensagem	Causas	Soluções
Não copia dupl neste form.	Seleccionou um formato de papel não disponível na função Duplex.	Estão disponíveis os seguintes formatos de papel para a função Duplex: A3▭, B4 JIS▭, A4▯▭, B5 JIS▯▭, A5▯▭. Seleccione um destes formatos.
O nº máx. conjuntos é *	O número de cópias excede a quantidade máxima de cópias.	Pode alterar a quantidade máxima de cópia. Consulte Pág. 56 "Número máx. de conjuntos".

Se não conseguir fazer cópias nítidas

Problema	Causas	Soluções
As cópias aparecem sujas.	A densidade de imagem está escura demais.	Ajuste a densidade de imagem. Consulte Pág. 26 “Ajustar a densidade da imagem”.
	A densidade de imagem automática não foi seleccionada.	Ajuste a densidade de imagem automática. Consulte Pág. 26 “Ajustar a densidade da imagem”.
O verso de uma imagem do original foi copiado.	A densidade de imagem está escura demais.	Ajuste a densidade de imagem. Consulte Pág. 26 “Ajustar a densidade da imagem”.
	A densidade de imagem automática não foi seleccionada.	Ajuste a densidade de imagem automática. Consulte Pág. 26 “Ajustar a densidade da imagem”.
Aparece uma sombra nas cópias se usar originais colados.	A densidade de imagem está escura demais.	Ajuste a densidade de imagem. Consulte Pág. 26 “Ajustar a densidade da imagem”. Altere a orientação do original. Coloque fita adesiva nas áreas coladas.
A mesma área de cópia aparece suja sempre que faz uma cópia.	O vidro de exposição, o ADF ou o ARDF está sujo.	Limpe-os. Consulte Pág. 63 “Manter o equipamento”.
As cópias estão claras demais.	A densidade de imagem está clara demais.	Ajuste a densidade de imagem. Consulte Pág. 26 “Ajustar a densidade da imagem”.
	O formato do papel não é o apropriado.	Use o papel recomendado. **Nota** ❒ Uma cópia pode aparecer clara quando usar papel húmido ou papel com grão grosso.
	A embalagem de toner está quase vazia.	Adicione toner. Consulte Pág. 50 “Adicionar toner”.
Partes do papel não são copiados.	O original não está colocado correctamente.	Coloque os originais correctamente. Consulte Pág. 17 “Colocar originais”.
	Está seleccionado um formato de papel incorrecto.	Seleccione o formato de papel correcto.

Problema	Causas	Soluções
As cópias estão em branco.	O original não está colocado correctamente.	Quando usar o vidro de exposição, coloque os originais com a face virada para baixo. Quando usar o ADF ou ARDF, coloque-os virados para cima. Consulte Pág. 17 "Colocar originais".
É produzido um padrão ondulado nas cópias.	O original tem uma imagem com um padrão de pontos ou muitas linhas.	Coloque o original no vidro de exposição com um ligeiro ângulo.

Se não conseguir fazer cópias como pretende

Este capítulo explica as causas e as resoluções quando os resultados das cópias não são os esperados.

❖ Básico

Problema	Causas	Soluções
Não consegue combinar várias funções.	As funções seleccionadas não podem ser usadas juntas.	Verifique a combinação de funções e volte a efectuar as definições. **Referência** Pág. 65 “Mapa de combinações”

❖ Editar

Problema	Causas	Soluções
Quando utiliza a função Margem Duplex, partes da imagem original não são copiadas.	Definiu uma margem larga apagada.	Defina uma margem mais estreita com as Ferramentas do utilizador. Pode definir a largura entre 0–50 mm (0"–2"). Consulte Pág. 57 “Margem Duplex”.
	Existe uma falta de espaço de margem no lado oposto à posição de encadernação.	

❖ Combinar

Problema	Causas	Soluções
Quando usar a função Combinar, partes da imagem não são copiadas.	Especificou uma escala de reprodução que não corresponde ao formato dos seus originais nem ao formato do papel de cópia.	Quando especificar uma escala de reprodução com o modo Selecção Manual Papel, certifique-se de que a escala coincide com os originais e o papel de cópia. **Nota** ❒ Seleccione a escala de reprodução correcta antes de usar a função Combinar.
	Os originais não são idênticos no formato e na direcção.	Use originais idênticos no formato e na direcção.
As cópias não estão pela ordem correcta.	Colocou os originais numa ordem incorrecta.	Quando colocar um conjunto de originais no ADF ou no ARDF, a última página deve estar no fundo.
		Se colocar o original no vidro de exposição, comece com a primeira página a ser copiada.

❖ Duplex (Apenas para o tipo 2)

Problema	Causas	Soluções
A ordem das cópias não está correcta.	Colocou os originais numa ordem incorrecta.	Quando colocar um conjunto de originais no ADF ou no ARDF, a última página deve estar no fundo.
		Se colocar um original no vidro de exposição, comece com a primeira página a ser copiada.
No modo Margem Duplex, partes da imagem do original não são copiadas.	A margem é muito grande.	Defina uma margem mais estreita com as ferramentas do utilizador. Consulte "Margem Duplex" em Pág. 57 "Margem Duplex".
Ao utilizar o Duplex, a cópia é feita Topo com topo mesmo que esteja seleccionado Topo com fundo.	Colocou os originais na orientação incorrecta.	Coloque os originais na orientação correcta. Consulte Pág. 17 "Orientação do original".

Quando a memória está cheia

Mensagens	Causas	Soluções
`Memória cheia. [Imprimir] original lido, [Limpar] canc/limpar mem.` **[Limpar] [Imprimir]** **Nota** ❒ A cópia parará e esta mensagem será visualizada quando a memória estiver cheia.	O original lido excede o número de páginas que pode ser guardado na memória.	Prima **[Imprimir]** para copiar os originais lidos e cancelar os dados de leitura. Prima **[Limpar]** para cancelar os dados de leitura e não de cópia.
`Volte a colocar * orig., prima [Retomar] para ler e copiar rest. orig..` **[Parar] [Retomar]**	O equipamento verifica se os restantes originais devem ser copiados, depois de o original lido ter sido impresso.	Para continuar a copiar, retire todas as cópias e, em seguida, prima **[Retomar]**. Para parar a cópia, prima **[Parar]**.

Colocar papel

Referência

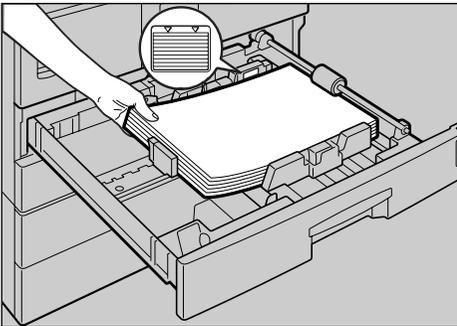
Para mais detalhes sobre os formatos e os tipos de papel, consulte o *Manual de Definições Gerais*.

Colocar papel

Nota

- ❒ Pode alterar o formato do papel. Consulte o *Manual de Definições Gerais*.
- ❒ Esta ilustração mostra as bandejas de papel (1 ou 2).

1 Puxe a bandeja de papel lentamente até parar.

2 Ajuste o papel e coloque-o na bandeja.

Importante

- ❒ Verifique se o maço de folhas não está mais alto do que a marca limite no interior da bandeja.

Nota

- ❒ Folheie o papel antes de o colocar.
- ❒ Endireite o papel enrugado ou torcido antes de o colocar.
- ❒ Quando usar a bandeja de papel 1 ou 2, antes de colocar o papel, empurre a placa metálica.

3 Empurre a bandeja de papel até parar.

Papel com orientação fixa ou papel de dois lados

O papel com orientação fixa (topo com fundo) ou o papel de dois lados (por exemplo, papel timbrado, papel pré-perfurado ou papel de cópia) pode não ser impresso correctamente, dependendo da forma de colocação dos originais e do papel.

Referência

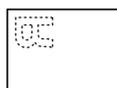
Pág. 57 "Definição papel timbrado"

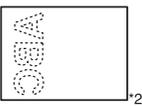
Nota

- ❒ Seleccione **[Ligado]** em **[Definição papel timbrado]** na **[Fun. copiador]** (Ferramentas do utilizador) e, em seguida, coloque o original e o papel como apresentado em seguida. Quando imprimir com a função de Impressora, a orientação é igual.
- ❒ Defina o tipo de papel para **[Papel timbrado]** em **[Defin. do papel de bandeja]** na **[Definições sistema]**(Ferramentas do utilizador). Esta definição só está disponível quando instalar as unidades de impressora e scanner. Para mais detalhes, consulte o *Manual de Definições Gerais*.

❖ Orientação do original

Vidro de exposição		ADF ou ARDF	
	*1 *2		*2

*1 Quando copiar nesta orientação com a função duplex e a orientação do papel for , coloque os originais como apresentado em seguida:

*2 Quando copiar nesta orientação com a função duplex, seleccione **[Especificar sempre]** em **[Orientação]** na **[Fun. copiador]**(Ferramentas do utilizador). Coloque os originais e seleccione como a orientação do original.

❖ Orientação do papel colocado

- Para o equipamento apenas com função de copiador

Adicionar toner

Quando aparecer [símbolo], é altura de adicionar toner.

Manusear toner

AVISO:

- ***Não incinere o toner usado ou os contentores do toner. O pó do toner pode inflamar-se quando exposto a uma chama. Deite fora os contentores de toner usado de acordo com os regulamentos locais.***

CUIDADO:

- *Guarde o toner (usado ou não usado) e os contentores de toner fora do alcance das crianças.*

3

Importante

- ❒ Podem ocorrer avarias, se usar um tipo de toner não recomendado.
- ❒ Quando adicionar toner, não desligue o interruptor de operação. Se o fizer, algumas definições poderão perder-se.
- ❒ Adicione sempre o toner quando o equipamento lhe indicar.
- ❒ Não instale nem remova as embalagens de toner repetidamente. Este procedimento pode resultar num derrame de toner.
- ❒ Não abane a embalagem de toner removida. O toner restante pode espalhar-se.

Nota

- ❒ Pode fazer cerca de 50 cópias mesmo depois do símbolo [símbolo] começar a piscar, mas substitua o toner rapidamente para evitar uma qualidade de cópia deficiente.

Armazenar toner

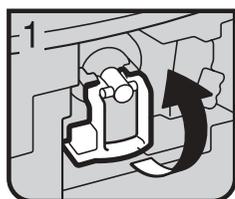
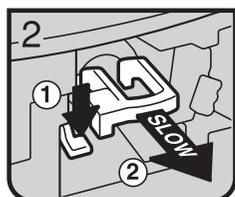
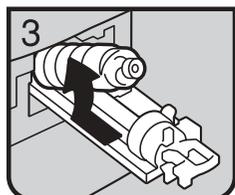
Quando armazenar toner, deve cumprir as seguintes precauções:

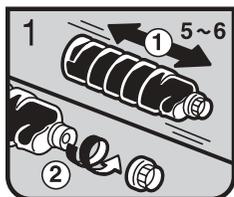
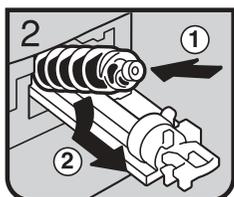
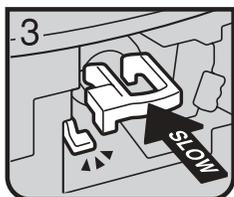
- Armazene os contentores de toner num local fresco, seco e sem a incidência directa dos raios solares.
- Armazene o toner numa superfície plana.

Toner usado

Nota

- ❒ Não pode reutilizar o toner.

Remover toner

- 1: Abra a tampa frontal do equipamento.
- 2: Levante a alavanca verde.

- 3: Empurre a alavanca verde e puxe o suporte cuidadosamente.

- 4: Pressione a embalagem de toner para elevar o topo e puxe-a para fora com cuidado .

Inserir toner

- 1: Segure a embalagem na horizontal e agite-a cinco ou seis vezes de um lado para o outro.
  2: Remova a tampa preta.

Nota

- ❒ Não remova a tampa preta antes de agitar.
- ❒ Não remova a tampa interna.

3

- 3: Coloque a embalagem de toner no suporte e empurre o topo para a frente.

- 4: Empurre a alavanca verde até ouvir um clique.

- 5: Empurre a alavanca verde para baixo.
- 6: Feche a tampa frontal do equipamento.

4. Ferramentas do utilizador (Funções de copiador)

Aceder às Ferramentas do utilizador (Funções de copiador)

Este capítulo destina-se aos operadores avançados responsáveis por este equipamento. Os operadores avançados podem alterar ou efectuar predefinições.

Nota

- ❒ Não se esqueça de sair das Ferramentas do utilizador e voltar ao visor inicial de cópia quando terminar todas as definições. Este capítulo descreve as definições do sistema para a função de copiador.
- ❒ As definições seleccionadas estão realçadas.
- ❒ Quaisquer alterações efectuadas com as Ferramentas do utilizador mantêm-se activas mesmo que desligue o interruptor de corrente principal ou o interruptor de operação, ou prima na tecla 【**Apagar modos**】.

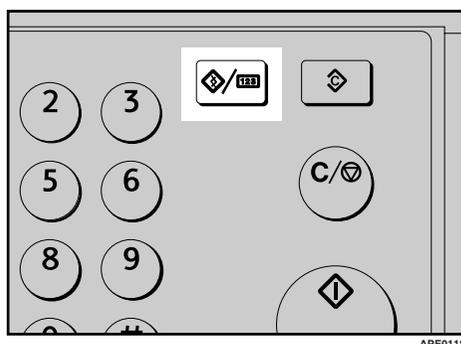
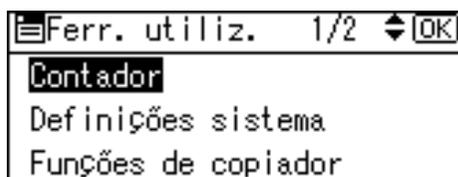
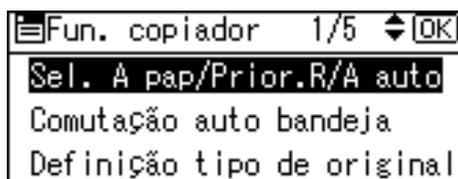
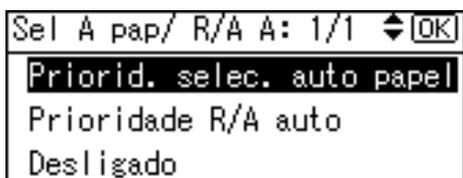
Referência

Para mais detalhes, consulte o *Manual de Definições Gerais*.

Alterar predefinições

Nota

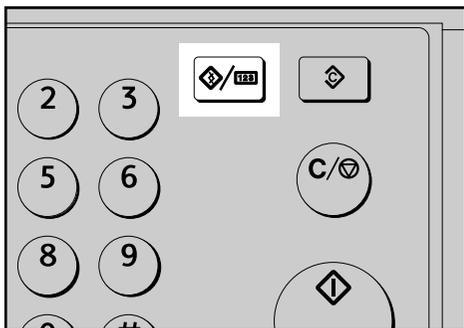
- ❒ Se definir um código de operador avançado, o visor de introdução do código do operador avançado aparece antes de poder alterar as predefinições. Para mais informações sobre os códigos de acesso, consulte o *Manual de Definições Gerais*.

1 Prima na tecla 【Ferramentas do utilizador/Contador】.

2 Seleccione [Fun. copiador] com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

3 Seleccione o menu com 【▲】 ou 【▼】 e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

4 Altere as definições seguindo as instruções no visor e, em seguida, prima na tecla 【OK】.

Aparece a mensagem “ `Programado` ”.

 Nota

❒ Para cancelar as alterações efectuadas à definição e voltar ao visor inicial, prima na tecla **【Ferramentas do utilizador/Contador】**.

Sair das Ferramentas do utilizador

1 Prima na tecla 【Ferramentas do utilizador/Contador】.

A alteração é efectuada e o equipamento fica pronto para copiar.

Definições que pode alterar com as Ferramentas do utilizador

SAP/ Prioridade R/A auto

Pode seleccionar **[Priorid. selec. auto papel]** (Prioridade APS) ou **[Prioridade R/A auto]** (Prioridade Reduzir/Ampliar auto). Quando cancelar esta definição, seleccione **[Desligado]**.

Nota

❒ Predefinição: *Priorid. selec. auto papel*

Comutação auto bandeja

Se colocar papel do mesmo formato em duas ou mais bandejas, o equipamento muda automaticamente para outra bandeja com rotação de imagens, quando a primeira bandeja ficar sem papel (se **[Ligado]** estiver seleccionado. Esta função chama-se "Comutação auto bandeja". Esta definição especifica se quer utilizar a função Comutação auto bandeja ou não.

Nota

❒ Predefinição: *Ligado*

❒ Desligado: quando uma bandeja de papel ficar sem papel, a cópia é interrompida e aparece a mensagem "`Colocar papel`".

Definição tipo de original

Pode ajustar o nível de qualidade de acabamento da cópia de acordo com o tipo de original. Pode escolher estas funções depois de seleccionar **[Tipo de original 1(Texto)]**ou **[Tipo de original 2(Foto)]**.

- Modo Texto 1
  originais de texto normais
- Modo Texto 2
  jornais, originais semi-transparentes (impressão do verso visível tenuamente)
- Modo Foto 1
  imagens de texto/foto com áreas maioritariamente de fotos
- Modo Foto 2
  imagens de texto/foto com áreas maioritariamente de texto
- Modo Foto 3
  papel fotográfico
- Modo Especial 1
  Originais muito transparentes (verso claramente visível) ou texto claro num fundo colorido. Originais com fundos muito granulados (alguns jornais) e texto leve.
- Modo Especial 2
  originais com linhas e texto colorido
- Modo Especial 3
  imagens de fotos criadas por composição de cores (pontos visíveis), como fotos de jornais – resolução normal
- Modo Especial 4
  imagens de fotos criadas por composição de cores (pontos visíveis), como fotos de jornais – resolução vulgar
- Modo Especial 5
  originais de texto normal (reproduzir o fundo)

Nota

❒ Predefinição:

- *Tipo de original 1(Texto): Modo Texto 1*
- *Tipo de original 2(Foto): Modo Foto 1*

Prioridade do modo duplex

Pode seleccionar a função Duplex para estar activa, quando o equipamento é ligado, reiniciado ou os modos são apagados.

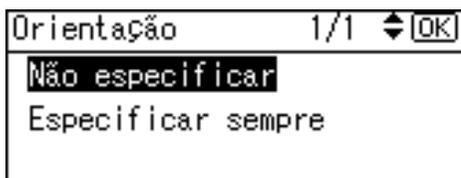
Limitação

❒ Disponível apenas para o tipo 2.

Nota

❒ Predefinição: *1 lado → 1 lado*

Orientação

- Tipo 1
  Pode seleccionar a orientação do original quando efectuar cópias com a função Combinar/Série.
- Tipo 2
  Pode seleccionar a orientação do original quando usar a função Combinar/Série ou Duplex de originais de dois lados para um lado.

Nota

❒ Predefinição: *Não especificar*

❒ Quando seleccionar **[Especificar sempre]**, tem de seleccionar a orientação dos originais.

Número máx. de conjuntos

O número máximo de cópias pode ser definido entre 1 e 99 com as teclas numéricas.

Nota

❒ Predefinição: *99 Folhas*

Visor de contagem de originais

Pode ver a contagem dos originais e das páginas de cópia no visor quando seleccionar **[Ligado]**.

Nota

❒ Predefinição: *Desligado*

Escala de reprodução

Pode seleccionar a escala de redução, ampliação ou introdução que aparecerá com prioridade quando seleccionar **[Reduzir]** ou **[Ampliar]**.

Nota

❒ Predefinição:

- Versão métrica:
  - Escala 1: *50%*
  - Escala 2: *71%*
  - Escala 3: *82%*
  - Escala 4: *93%*
  - Escala 5: *122%*
  - Escala 6: *141%*
  - Escala 7: *200%*

- Versão polegadas:
  - Escala 1: *50%*
  - Escala 2: *65%*
  - Escala 3: *78%*
  - Escala 4: *93%*
  - Escala 5: *121%*
  - Escala 6: *129%*
  - Escala 7: *155%*

Predefinir prioridade R/A

Pode definir a escala com prioridade quando seleccionar **[R/A]**.

Nota

❒ Predefinição:
- Versão métrica: *71%*

❒
- Versão em polegadas: *0,2 pol*

Margem Duplex

Pode especificar a margem esquerda no verso das cópias e a margem superior na frente das cópias. Seleccione **[Margem topo]** ou **[Margem esquerda]** e, em seguida, defina o valor pretendido.

- Margem superior: 0 - 50 mm, 0″ – 2″
- Margem esquerda: 0 - 50 mm, 0″ – 2″

Limitação

❒ Disponível apenas para o tipo 2

Nota

❒ Predefinição:
- Versão métrica: *5 mm*
- Versão em polegadas: *0,2polegada*

Colecção E

Pode seleccionar uma função de Colecção: **[Ligado]** ou **[Desligado]**.

Quando seleccionar **[Ligado]**, pode seleccionar **[Colecção Electrónica]**. Consulte Pág. 30 “Colecção”.

Quando seleccionar **[Desligado]**, não pode seleccionar **[Colecção Electrónica]**. Se premir a tecla **【Colecção】**, apenas a função Colecção é activada.

Nota

❒ Predefinição: *Desligado*

❒ Quando usar o Tipo 1 sem a bandeja opcional, não pode usar esta definição.

Colecção E: Cont. auto

Se seleccionar **[Desligado]** quando a bandeja de papel em utilização ficar sem papel, o equipamento pára, permitindo adicionar papel para que todas as cópias possam ser separadas electronicamente.

Nota

❒ Predefinição: *Desligado*

❒ Quando usar o Tipo 1 sem a bandeja opcional, não pode usar esta definição.

Definição papel timbrado

Se seleccionar **[Ligado]** para esta função, o equipamento faz rodar a imagem correctamente.

Nota

❒ Predefinição: *Desligado*

❒ O papel com orientação fixa (topo com fundo) ou papel de dois lados (Apenas para o tipo 2) pode não ser impresso correctamente, dependendo da forma de colocação dos originais e do papel.

Referência

Quando usar papel timbrado, verifique se a orientação está correcta. Consulte Pág. 48 “Papel com orientação fixa ou papel de dois lados”.

4

O que pode fazer e o que não pode fazer

⚠ ***CUIDADO:***

- *Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de mover o equipamento. Enquanto move o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado debaixo do equipamento.*

Importante

❒ Não desligue a corrente enquanto o indicador Ligado estiver aceso ou intermitente. Este procedimento pode danificar a memória.

❒ Antes de remover o cabo de alimentação ou desligar o interruptor de corrente principal, certifique-se de que o espaço restante em memória é 100% como apresentado no visor. Consulte Pág. 12 “Desligar o equipamento” e “Desligar a corrente”.

- Quando usar este equipamento durante um longo período de tempo num espaço confinado sem uma boa ventilação, pode detectar um cheiro estranho. Para manter o local de trabalho confortável, recomendamos que o mantenha bem ventilado.
- Não toque na unidade de fusão ou nas áreas circundantes. Estas áreas ficam quentes.
- Depois de fazer cópias continuamente, o vidro de exposição pode ficar quente—isto não é uma avaria.
- A área à volta do orifício de ventilação pode ficar quente. Isto é provocado pelo ar do sistema de exaustão e não é uma avaria.
- Quando o equipamento não estiver a ser utilizado e estiver no modo de espera, pode ouvir um pequeno ruído no interior. Isto é provocado pelo processo de estabilização da imagem e não é uma avaria.
- Não desligue o interruptor de operação durante a cópia ou a impressão. Certifique-se de que a cópia ou a impressão termina primeiro.
- O equipamento pode não produzir imagens de cópia de boa qualidade, caso a condensação se forme no interior devido a uma alteração rápida da temperatura.
- Não abra as tampas do equipamento durante a cópia ou a impressão. Se o fizer, podem ocorrer encravamentos.
- Não mova o equipamento durante a cópia ou a impressão.
- Se operar o equipamento incorrectamente ou ocorrer uma avaria, as definições podem perder-se. Não se esqueça de anotar as definições do equipamento.
- O fabricante não será responsável por qualquer perda ou dano resultante de falha mecânica, perda de definições ou da utilização do equipamento.

Onde colocar o equipamento

Ambiente do equipamento

Escolha a localização do equipamento cuidadosamente. As condições ambientais afectam muito o desempenho.

Condições ambientais óptimas

⚠ ***CUIDADO:***

- *Mantenha o equipamento fora de ambientes húmido e com poeira. Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico.*
- *Não coloque o equipamento numa superfície inclinada ou instável. Se cair, pode ocorrer uma lesão.*

⚠ ***CUIDADO:***

- *Se usar o equipamento num espaço exíguo, certifique-se de que existe uma circulação de ar contínua.*

- Temperatura: 10-32 °C (50-89,6 °F) (humidade de 54% a 32 °C, 89,6 °F)
- Humidade: 15-80% (temperatura de 27 °C, 80,6 °F a 80%)
- Uma base nivelada e forte.
- O equipamento tem de estar nivelado dentro de 5 mm, 0,2 polegadas: de frente para trás e da esquerda para a direita.
- Para evitar a possível acumulação de ozono, coloque este equipamento numa sala bem ventilada com uma circulação de ar superior a 30 m^3/hr/pessoa.

Ambientes a evitar

- Locais expostos à incidência directa dos raios solares ou outras fontes de luz fortes (superiores a 1.500 lux).
- Locais expostos ao ar frio proveniente de um ar condicionado ou ao ar aquecido de um aquecedor. (As alterações de temperatura repentinas podem provocar a formação de condensação no interior do equipamento.)
- Locais junto a equipamentos que gerem amoníaco, como um copiador diazo.
- Locais onde o equipamento esteja sujeitos a vibrações fortes frequentes.
- Áreas poeirentas.
- Áreas com gases corrosivos.

Mover

⚠ ***CUIDADO:***

- *Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de mover o equipamento. Enquanto move o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado debaixo do equipamento.*

⚠ ***CUIDADO:***

- *Antes mover o equipamento, certifique-se de que puxa as quatro pegas para fora. Caso contrário, pode ocorrer uma lesão. Depois de mover o equipamento, coloque as quatro pegas nas posições originais.*
- *Quando instalar a bandeja de papel opcional, não empurre a parte superior da unidade principal na horizontal. Pode ocorrer uma lesão, se a bandeja de papel se destacar da unidade principal.*

Importante

❒ Tenha cuidado quando mover o equipamento. Tome as seguintes precauções:

- Desligue a corrente. Consulte Pág. 12 “Desligar a corrente”.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede. Quando remover a ficha da tomada, agarre a fica para evitar danos no cabo, reduzindo o risco de incêndio ou choque eléctrico.
- Feche todas as tampas e bandejas, incluindo a tampa frontal e a bandeja de alimentação manual.

❒ Não remova o suporte.

❒ Proteja o equipamento contra choques fortes. O impacto pode danificar a memória.

Ligação eléctrica

⚠ ***AVISO:***

- ***Ligue o equipamento apenas à fonte de alimentação descrita no interior da capa deste manual. Ligue o cabo de alimentação directamente a uma tomada de parede e não use uma extensão.***
- ***Não danifique, parta ou efectue qualquer alteração no cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o cabo. Não o puxe nem dobre mais do que o necessário. Estas acções podem provocar um incêndio ou um choque eléctrico.***

⚠ ***CUIDADO:***

- *Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de mover o equipamento. Enquanto move o equipamento, tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique danificado debaixo do equipamento.*

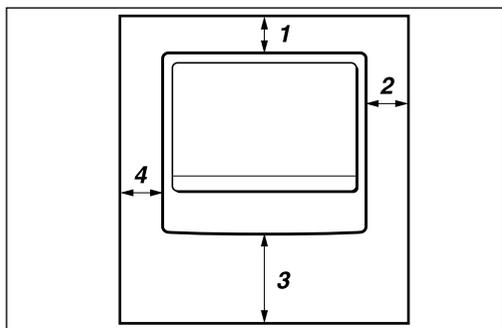
⚠ ***CUIDADO:***

- *Quando desligar a ficha da tomada de parede, puxe sempre pela ficha (não pelo cabo).*

- Quando o interruptor de corrente principal estiver na posição de espera, os aquecedores anti-condensação opcionais estão ligados. Numa emergência, desligue o cabo de alimentação do equipamento.

- Quando desligar o cabo de alimentação, os aquecedores anti-condensação desligam-se.
- Certifique-se de que a ficha está inserida na tomada de parede.
- A tensão não deve oscilar mais de 10%.
- A tomada de parede deve estar instalada junto ao equipamento e ser de um acesso fácil.

Aceder ao equipamento

Coloque o equipamento junto à fonte de alimentação, providenciando os espaços livres apresentados.

1. **Traseira: 5 cm (2") ou mais**
2. **Direita: 25 cm (10") ou mais**
3. **Frente: 75 cm (29,6") ou mais**
4. **Esquerda: 15 cm (6") ou mais**

Nota

❒ Para mais detalhes sobre o espaço necessário quando instalar as opções, contacte o representante da assistência técnica.

Manter o equipamento

Se o vidro de exposição, a tampa do vidro de exposição, a tela do ADF ou do ARDF estiver sujo, a nitidez da cópia pode ficar reduzida. Limpe estas peças se estiverem sujas.

❖ **Limpar o equipamento**

Limpe o equipamento com um pano humedecido e suave. Em seguida, limpe-o com um pano seco para remover a água.

Importante

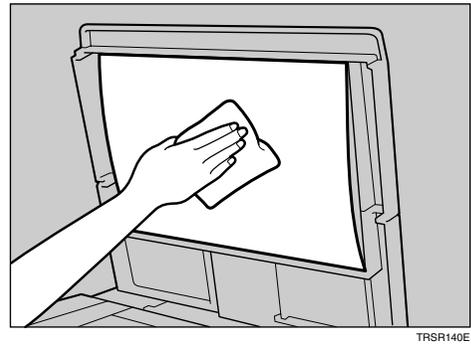
❒ Não use produtos de limpeza químicos ou solventes orgânicos, como diluente ou benzina. Se estas substâncias entrarem no interior do equipamento ou derreterem peças plásticas, pode ocorrer uma avaria.

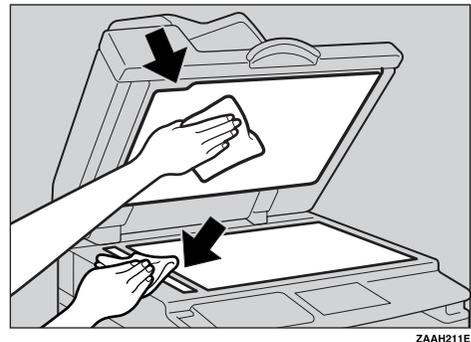
❒ Limpe apenas as peças especificadas neste manual. As outras peças só devem ser limpas pelo representante da assistência técnica.

Limpar o vidro de exposição

ND1C0200

Limpar a tampa do vidro de exposição

TRSR140E

Limpar o ADF ou o ARDF

ZAAH211E

Mapa de combinações

O mapa de combinações apresentado a seguir mostra as funções que podem ser usadas em conjunto. Quando ler o mapa, consulte a tabela que se segue:

❍	Estas funções podem ser utilizadas em conjunto.
×	As funções seleccionadas não podem ser usadas em conjunto. A primeira função seleccionada será a função em que está a trabalhar.
●	As funções seleccionadas não podem ser usadas em conjunto. A segunda função seleccionada será a função em que está a trabalhar.

Seguem-se as combinações de funções.

Função seleccionada primeiro \ Função seleccionada após	Selec auto papel	Originais de formato especial	Originais de formato regular	Band. alim. manual	Densidade de imagem manual	Originais de texto	Originais de foto	Reduzir/Ampliar auto	Zoom	Combinar	Livro → 1 lado	2 lados → 1 lado	1 lado → 2 lados	2 lados → 2 lados	Colecção	Colecção E
Selec auto papel		×	×	●	❍	❍	❍	●	❍	●	●	❍	❍	❍	❍	❍
Originais de formato especial	×		●	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	*1	❍	*1	❍	❍
Originais de formato regular	×	●		❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍
Band. alim. manual	●	❍	❍		❍	❍	❍	*3	❍	*3	*3	❍	*3	*3	*2	×
Densidade de imagem manual	❍	❍	❍	❍		❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍
Originais de texto	❍	❍	❍	❍	❍		●	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍
Originais de foto	❍	❍	❍	❍	❍	●		❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍
Reduzir/Ampliar auto	×	❍	❍	*3	❍	❍	❍		●	*4	●	❍	❍	❍	❍	❍
Zoom	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	●		●	❍	❍	❍	❍	❍	❍
Combinar	×	❍	❍	*3	❍	❍	❍	❍	❍		●	●	●	●	❍	❍
Livro → 1 lado	×	❍	❍	*3	❍	❍	❍	×	❍	●		●	●	●	❍	❍
2 lados → 1 lado	❍	*1	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	●	●		●	●	❍	❍
1 lado → 2 lados	❍	❍	❍	*3	❍	❍	❍	❍	❍	●	●	●		●	❍	❍
2 lados → 2 lados	❍	*1	❍	*3	❍	❍	❍	❍	❍	●	●	●	●		❍	❍
Colecção	❍	❍	❍	*2	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍		●
Colecção E	❍	❍	❍	×	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	❍	●	

*1 Não pode combinar funções de um original de 2 lados com originais superiores a 432 mm (◻).
*2 Esta função não pode ser combinada com papel de cópia superior a 432 mm (◻).
*3 Se seleccionar estas funções ao mesmo tempo, aparece a mensagem de erro.
Não pode copiar até cancelar uma função.
*4 Pode definir Reduzir/Ampliar automático para [ON] ao seleccionar a função Combinar.

PT APE036S

Informações suplementares

❖ Cópia a partir da bandeja de alimentação manual

- Podem ser seleccionados os seguintes formatos de papel como os formatos normalizados:
  A3▯, A4▯▯, A5▯▯, B4 JIS▯, B5 JIS▯▯, B6 JIS▯, 11"×17"▯, $8^1/_2$"×14"▯, $8^1/_2$"×11"▯▯, $5^1/_2$"×$8^1/_2$"▯, $7^1/_4$"×$10^1/_2$"▯▯, 8"×13"▯, $8^1/_2$"×13"▯, $8^1/_4$"×13"▯, 8K▯, 16K▯▯, $4^1/_8$"×$9^1/_2$"▯, $3^7/_8$"×$7^1/_2$▯", C5 Env▯, C6 Env▯, DL Env▯
- Quando o sinal sonoro estiver desligado, este não soará se introduzir o papel na bandeja de alimentação manual. Consulte o *Manual de Definições Gerais*.

❖ Predefinir Ampliar/Reduzir

- Pode seleccionar uma das 7 escalas predefinidas (3 escalas de ampliação, 4 escalas de redução).
- Pode seleccionar uma escala independentemente do formato de um original ou do papel de cópia. Com algumas escalas, partes da imagem poderão não ser copiadas ou poderão aparecer margens nas cópias.
- As cópias podem ser ampliadas ou reduzidas da maneira que se segue:

❖ Versão métrica

Escala (%)	Original → Formato do papel de cópia
200 (amplia a área em 4)	A5→A3
141 (amplia a área em 2)	A4→A3, A5→A4
122	F→A3, A4→B4 JIS
115	B4 JIS→A3
93	--
82	F→A4, B4 JIS→A4
71 (reduz a área em $^1/_2$)	A3→A4, A4→A5
65	A3→F
50 (reduz a área em $^1/_4$)	A3→A5, F→A5

6

❖ Versão em polegadas

Escala (%)	Original → Formato do papel de cópia
200 (amplia a área em 4)	$5^{1}/_{2}$" × $8^{1}/_{2}$"→11" × 17"
155 (amplia a área em 2)	$5^{1}/_{2}$" × $8^{1}/_{2}$"→$8^{1}/_{2}$" × 14"
129	$8^{1}/_{2}$" × 11"→11" × 17"
121	$8^{1}/_{2}$" × 14"→11" × 17"
93	--
85	F→$8^{1}/_{2}$" × 11"
78	$8^{1}/_{2}$" × 14"→$8^{1}/_{2}$" × 11"
73	11" × 15"→$8^{1}/_{2}$" × 11"
65	11" × 17"→$8^{1}/_{2}$" × 11"
50 (reduz a área em $^{1}/_{4}$)	11" × 17"→$5^{1}/_{2}$" × $8^{1}/_{2}$"

❖ Zoom

- As escalas de reprodução que pode especificar são 50 – 200%.
- Pode seleccionar uma escala independentemente do formato de um original ou do papel de cópia. Com algumas escalas, partes da imagem poderão não ser copiadas ou poderão aparecer margens nas cópias.

6

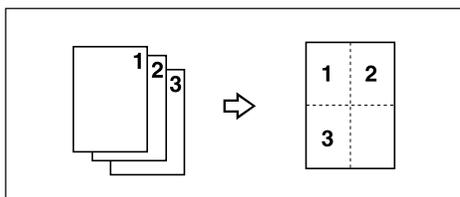
❖ Colecção, Colecção E

- As orientações e os formatos de papel que pode utilizar com a função Colecção E são A4, B5 JIS, A5, $8^{1}/_{2}$" × 11" e $5^{1}/_{2}$" × $8^{1}/_{2}$".

❖ Duplex (Apenas para o tipo 2)

- Não pode usar o seguinte papel de cópia com esta função:
  - Papel inferior a $5^{1}/_{2}$" × $8^{1}/_{2}$".
  - Papel grosso superior a 105 g/m^2, 28 lb.
  - Papel fino inferior a 64 g/m^2, 17 lb.
  - Papel vegetal
  - Acetatos
  - Autocolantes
  - Postais
- Quando um número ímpar de originais é colocado no ADF, o verso da última página do papel copiado fica em branco.
- Durante a cópia, a imagem é deslocada para a margem de encadernação.
- Os seguintes formatos de papel podem ser copiados em Duplex: A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, 11" × 17", $8^{1}/_{2}$" × 14", $8^{1}/_{2}$" × 11"

❖ Combinar

- Quando usar esta função, o equipamento selecciona a escala de reprodução automaticamente. Esta escala de reprodução depende do formato do papel de cópia e do número de originais.
- As escalas de reprodução que pode especificar são 50 – 200%.
- Se a escala calculada for abaixo da escala mínima, esta é ajustada automaticamente dentro dos limites disponíveis. No entanto, com algumas escalas, partes da imagem poderão não ser copiadas.
- Não pode usar papel de formato especial.
- Se a orientação dos originais for diferente da orientação do papel de cópia, o equipamento rodará automaticamente a imagem 90° para fazer as cópias correctamente.
- Se o número de originais colocados for inferior ao número especificado para combinar, o segmento da última página fica em branco como mostrado.

❖ Margem Duplex (Apenas para o tipo 2)

- Se definir uma margem de encadernação que seja demasiado grande, parte da imagem poderá não ser copiada.
- Quando fizer cópias com a função Combinar, a margem de encadernação é adicionada às cópias depois de terminada a combinação.

ÍNDICE

O

P

R

S

T

V

Declaração de Conformidade

"O produto está em conformidade com os requisitos da Directiva EMC 89/336/CEE e com as suas directivas de emenda e com a Directiva de Baixa Voltagem 73/23/CEE e as suas directivas de emenda."

Em conformidade com a IEC 60417, este equipamento utiliza os seguintes símbolos para o interruptor de corrente principal:

| significa LIGAR.

⏻ significa EM ESPERA

Marca comercial

Acrobat® é uma marca comercial registada da Adobe Systems Incorporated.

As outras designações comerciais utilizadas servem apenas para fins de identificação e podem ser marcas comerciais das respectivas empresas. Renunciamos a quaisquer direitos sobre essas marcas.

Manual do utilizador Referência de Cópia

PT (P) B277-6615